Europos Parlamentas
2024-2029

Transporto ir turizmo komitetas
Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas

2023/0448(COD)

16.4.2025

PAKEITIMAI
1097 - 1552

Pranešimo projektas
Tilly Metz, Daniel Buda
(PE770.070v01-00)

Gyvūnų apsauga juos vežant ir atliekant susijusias operacijas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

Pakeitimas 1097
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga ***kelione*** arba trumpa kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus ***2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms*** iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje ***pateikia*** kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	2. Jei kelionės žurnalas ***arba važtaraštis*** susijęs su ilga arba trumpa kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus ***36 valandoms*** iki planuojamos išvykimo datos***, bet ne vėliau kaip likus septynioms dienoms iki tos datos*** TRACES sistemoje ***gali pateikti*** kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo ***arba važtaraščio*** pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima. ***Kompetentinga institucija atsakymą privalo pateikti per 12 valandų nuo tada, kai iš organizatoriaus gauna patvirtinimo prašymą.***

Or. en

Pakeitimas 1098
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione ***arba trumpa kelione*** į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus ***2 dienoms***, bet ne anksčiau kaip likus ***5*** dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus ***36 valandoms***, bet ne anksčiau kaip likus ***7*** dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima. ***Kompetentinga institucija turi kuo greičiau pateikti savo***

atsakymą į organizatoriaus prašymą dėl patvirtinimo.

Or. es

Pagrindimas

Tvarkymo terminai yra pernelyg griežti.

Pakeitimas 1099
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga ***kelione*** arba trumpa kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms***, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms*** iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga arba trumpa kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima. ***Kompetentinga institucija atsakymą privalo pateikti per 12 valandų nuo tada, kai iš organizatoriaus gauna patvirtinimo prašymą.***

Or. en

Pakeitimas 1100
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione arba ***trumpa*** kelione į trečiąją šalį, organizatorius ***ne vėliau kaip likus 2***	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione ***tarp valstybių narių*** arba kelione į trečiąją šalį, organizatorius TRACES

dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.

sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima. ***Kompetentinga institucija atsakymą turėtų pateikti per 12 valandų nuo tada, kai iš organizatoriaus gauna patvirtinimo prašymą.***

Or. en

Pakeitimas 1101
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione ***arba trumpa kelione*** į trečiąją šalį, organizatorius ***ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos*** TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione ***tarp valstybių narių ir*** į trečiąją šalį, organizatorius TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima. ***Kompetentinga institucija atsakymą turėtų pateikti per 12 valandų nuo tada, kai iš organizatoriaus gauna patvirtinimo prašymą.***

Or. en

Pakeitimas 1102
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione arba trumpa kelione į trečiąją šalį,	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione arba trumpa kelione į trečiąją šalį,

organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima. ***Šis straipsnis netaikomas vienadieniams paukščiams.***

Or. en

Pakeitimas 1103
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione ***arba trumpa kelione*** į trečiąją šalį, organizatorius ***ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos*** TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione ***tarp valstybių narių ir*** į trečiąją šalį, organizatorius TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.

Or. fr

Pakeitimas 1104
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga

kelione arba ***trumpa*** kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	kelione ***tarp valstybių narių*** arba ***ilga*** kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.

Or. en

Pakeitimas 1105
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione arba trumpa kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus ***5*** dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione arba trumpa kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus ***4*** dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.

Or. en

Pakeitimas 1106
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga ***kelione arba trumpa*** kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2	2. Jei kelionės žurnalas susijęs su ilga kelione į trečiąją šalį, organizatorius ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne

dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.	anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos TRACES sistemoje pateikia kelionės žurnalą išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti. Kol kompetentinga institucija nepatvirtina kelionės žurnalo pagal 4 dalį, kelionės pradėti negalima.

Or. en

Pakeitimas 1107
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Kompetentinga institucija atsako per 24 valandas nuo organizatoriaus patvirtinimo prašymo gavimo, jei yra kokių nors elementų, trukdančių patvirtinti kelionės žurnalą pagal 4 dalį.

Or. en

Pakeitimas 1108
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Nukrypstant nuo šio straipsnio, jis netaikomas vienadieniams naminiams paukščiams.

Or. en

Pakeitimas 1109
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei 21 valandą, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas***.	3. ***Prekybos susitarimuose su trečiosiomis šalimis stengiamasi nustatyti oficialias vietas, kuriose būtų galima sustoti, kai būtinas poilsio laikotarpis su gyvūnų iškrovimu.***

Or. en

Pakeitimas 1110
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą ***tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei 21 valandą***, kelionės ***žurnale nurodomas rezervavimo*** kontrolės poste ***patvirtinimas***.	3. Kai pagal kelionės planą ***reikalingas poilsio laikotarpis su gyvūnų iškrovimu, šalys susitaria***, ***kad į*** kelionės ***žurnalą bus įtrauktas rezervavimas*** kontrolės poste.

Or. en

Pakeitimas 1111
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą ***tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei 21 valandą***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo	3. Kai pagal kelionės planą ***reikalingas poilsio laikotarpis su gyvūnų iškrovimu***, kelionės žurnale nurodomas

kontrolės poste patvirtinimas.	rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas ***ir jame pateikiama išsami informacija apie kontrolės posto infrastruktūrą, susijusią su pavėsio, vėdinimo, girdymo ir poilsio užtikrinimu konkrečios rūšies gyvūnams***.

Or. el

Pakeitimas 1112
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą ***tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei 21 valandą,*** kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.	3. Kai pagal kelionės planą kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas, ***turi būti numatomas poilsio laikotarpis su gyvūnų iškrovimu***.

Or. fr

Pakeitimas 1113
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***21 valandą***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.	3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***36 valandas***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.

Or. ro

Pakeitimas 1114
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***21 valandą***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.	3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***29 valandas***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.

Or. en

Pakeitimas 1115
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***21 valandą***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.	3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***29 valandas***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.

Or. en

Pakeitimas 1116
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***21 valandą***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.	3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***9 valandas***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.

Or. en

Pakeitimas 1117

Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***21 valandą***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.	3. Kai pagal kelionės planą tikėtina, kad kelionė užtruks ilgiau nei ***8 valandas***, kelionės žurnale nurodomas rezervavimo kontrolės poste patvirtinimas.

Or. en

Pakeitimas 1118
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kelionės žurnalas atitinka tikrovę ir šio reglamento nuostatas;	***a)*** kelionės žurnalas atitinka tikrovę ir šio reglamento nuostatas***, atsižvelgiant į tikėtinas oro sąlygas per visą kelionės trukmę***;

Or. en

Pakeitimas 1119
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kelionės žurnalas atitinka tikrovę ir šio reglamento nuostatas;	***a)*** kelionės žurnalas ***ir vežėjų pateikti nenumatytų atvejų planai*** atitinka tikrovę ir šio reglamento nuostatas;

Or. en

Pakeitimas 1120
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kelionės žurnale nurodyti vežėjai turi atitinkamus galiojančius vežėjo leidimus, galiojančius transporto priemonių patvirtinimo sertifikatus ir galiojančius vairuotojų bei palydovų kompetencijos pažymėjimus**.**	b) kelionės žurnale nurodyti vežėjai turi atitinkamus galiojančius vežėjo leidimus, galiojančius transporto priemonių patvirtinimo sertifikatus ir galiojančius vairuotojų bei palydovų ***ir gyvūnų gerovės pareigūnų*** kompetencijos pažymėjimus***;***

Or. en

Pakeitimas 1121
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kelionės žurnale nurodyti vežėjai turi atitinkamus galiojančius vežėjo leidimus, galiojančius transporto priemonių patvirtinimo sertifikatus ir galiojančius vairuotojų bei ***palydovų*** kompetencijos pažymėjimus.	b) kelionės žurnale nurodyti vežėjai turi atitinkamus galiojančius vežėjo leidimus, galiojančius transporto priemonių patvirtinimo sertifikatus ir galiojančius vairuotojų bei ***kvalifikuotų gyvūnų techninių pareigūnų*** kompetencijos pažymėjimus.

Or. en

Pakeitimas 1122
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

ba) pateikiamas nenumatytų atvejų planas su nuostatomis nenumatytoms ir avarinėms situacijoms sušvelninti, įskaitant vadovavimo grandinę ir sprendimus dėl gyvūnų pabėgimo, skubaus gyvūnų laikymo, taip pat kontaktinė informacija apie maršrute esančius atitinkamus ekspertus.

Or. en

Pakeitimas 1123
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) jei keliaujama jūra, nurodoma, ar temperatūros prognozės artimiausioms 96 valandoms jūros atkarpoje neviršija pagrįstų ribų.

Or. en

Pakeitimas 1124
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) kompetentinga institucija privalo atsakymą pateikti per 12 valandų nuo organizatoriaus prašymo dėl patvirtinimo gavimo.

Or. fr

Pakeitimas 1125
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei 4 dalyje numatytos sąlygos netenkinamos, kompetentinga institucija pareikalauja, kad organizatorius pakeistų planuojamos kelionės tvarką, kad kelionę būtų galima vykdyti laikantis šio reglamento reikalavimų.	5. Jei 4 dalyje numatytos sąlygos netenkinamos, kompetentinga institucija pareikalauja, kad organizatorius pakeistų planuojamos kelionės tvarką ***prieš kelionės pradžią***, kad kelionę būtų galima vykdyti laikantis šio reglamento reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 1126
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip ***6 metus***, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ***visi*** ilgų kelionių ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ***ir viešai prieinami*** ne ilgiau kaip ***10 metų***, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1127
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos	6. Kompetentingos institucijos

užtikrina, kad ilgų kelionių ir ***trumpų*** kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

užtikrina, kad ilgų kelionių ***tarp valstybių narių*** ir ***ilgų*** kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1128
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ir ***trumpų*** kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ***tarp valstybių narių*** ir kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1129
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ***ir trumpų kelionių*** į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ***tarp valstybių narių ir*** į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. fr

Pagrindimas

Šis reikalavimas nenumatytas nei Reglamente 1/2005, nei Reglamente 2017/625, ir padidins biurokratiją.

Pakeitimas 1130
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ir ***trumpų kelionių*** į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ***tarp valstybių narių*** ir į trečiąsias šalis kelionės žurnalai TRACES sistemoje būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. el

Pakeitimas 1131
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų ***kelionių*** ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai ***TRACES sistemoje*** būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1132

Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai ***TRACES sistemoje*** būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad ilgų kelionių ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalai būtų saugomi ne ilgiau kaip 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1133
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16 straipsnis	***Išbraukta.***
Kelionės žurnalas, skirtas trumpoms kelionėms Sąjungoje	
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	

Or. en

Pakeitimas 1134
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16 straipsnis	***Išbraukta.***
Kelionės žurnalas, skirtas trumpoms kelionėms Sąjungoje	
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	

Or. en

Pakeitimas 1135
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kelionės žurnalas, skirtas trumpoms kelionėms ***Sąjungoje***	***Gyvūnų sveikatos pažymėjimas***, skirtas trumpoms kelionėms ***tarp valstybių narių ir į trečiąsias šalis***

Or. en

Pakeitimas 1136
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kelionės žurnalas, skirtas trumpoms kelionėms ***Sąjungoje***	Kelionės žurnalas, skirtas ***ilgoms ir*** trumpoms kelionėms ***tarp valstybių narių***

Or. en

Pakeitimas 1137
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kelionės žurnalas, skirtas trumpoms kelionėms ***Sąjungoje***	Kelionės žurnalas, skirtas trumpoms kelionėms ***tarp valstybių narių***

Or. en

Pagrindimas

Atrodo, kad kelionių žurnalų patvirtinimo tvarkos nustatymas trumpų kelionių atveju kompetentingoms institucijoms būtų didelis administracinis uždavinys, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad šiuo metu tokio patvirtinimo nereikia.

Pakeitimas 1138
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kelionės žurnalas, skirtas ***trumpoms*** kelionėms ***Sąjungoje***	Kelionės žurnalas, skirtas ***ilgoms*** kelionėms ***tarp valstybių narių***

Or. en

Pakeitimas 1139
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1140
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo ***kelionės žurnalą***, kaip nustatyta ***III priedo 2 punkte***.	1. Trumpų kelionių ***tarp valstybių narių ir į trečiąsias šalis atveju*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo ***gyvūnų sveikatos pažymėjimą***, kaip nustatyta ***Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/429 dėl užkrečiamųjų gyvūnų ligų (Gyvūnų sveikatos teisės aktas)***.

Or. en

Pagrindimas

The animal health certificate is already mandatory to transport animals between Member States under the Animal Health Law and requires information related to the operators, transporters, means of transport, type and numbers of animals transported, place of departure and place of destination. In addition, the animal health certificate has to be uploaded in TRACES. The simplified journey log proposed by the Commission is requiring the same information. To avoid double reporting and increase the administrative burden, we suggest replacing the requirement to fulfil a simplified journey log as proposed by the Commission by providing a valid animal health certificate.

Pakeitimas 1141
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte***; į žurnalą įtraukiamas trumpas gyvūnų tinkamumo vežti vertinimas, nurodant neseniai atliktą veterinarinį patikrinimą arba įgaliotų darbuotojų užregistruotą stebėjimą***.

Or. el

Pakeitimas 1142
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte. ***Šis reikalavimas netaikomas trumpoms kelionėms, kurių metu ūkininkai ir žuvų augintojai veža savo gyvūnus tik savo valstybės narės teritorijoje.***

Or. de

Pakeitimas 1143
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte. ***Šis reikalavimas netaikomas trumpoms kelionėms, kurių metu ūkininkai ir žuvų augintojai veža savo gyvūnus tik savo valstybės narės teritorijoje.***

Or. de

Pakeitimas 1144
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte***, pateikdami jį išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti ne vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 4 dienoms iki planuojamos išvykimo datos***.

Or. en

Pakeitimas 1145
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte***, pateikdami jį išvykimo vietos kompetentingai institucijai patvirtinti ne***

	vėliau kaip likus 2 dienoms, bet ne anksčiau kaip likus 5 dienoms iki planuojamos išvykimo datos.

Or. en

Pakeitimas 1146
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte. ***Išimtis taikoma trumpoms kelionėms, kai ūkininkai ir žvejai savo gyvūnus veža tik savo valstybės narės teritorijoje.***

Or. en

Pakeitimas 1147
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių Sąjungoje organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Kelionių Sąjungoje***, kai gyvūnai vežami iš vienos valstybės narės į kitą,*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. es

Pagrindimas

TRACES sistema taikoma tik ES vidaus kelionėms iš vienos šalies į kitą.

Pakeitimas 1148
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo ***2*** punkte.	1. ***Ilgų*** kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo ***1*** punkte.

Or. en

Pakeitimas 1149
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Trumpų kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pagrindimas

Atrodo, kad kelionių žurnalų patvirtinimo tvarkos nustatymas trumpų kelionių atveju kompetentingoms institucijoms būtų didelis administracinis uždavinys, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad šiuo metu tokio patvirtinimo nereikia.

Pakeitimas 1150
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Trumpų kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Trumpų kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pagrindimas

It is overly bureaucratic to enter every short-distance transport into the TRACES system digitally, especially within the same member state. Not all farmers have digital skills, and the current TRACES system is too complex and would need to be simplified. A practical solution for carrying the logbook, independent of the TRACES system, is to be provided. Established livestock movement certificates, which already cover the content of the transport documents, are currently in use. Currently, for transports between member states, the official veterinarian is required to create and process the transport in the TRACES system anyway (including short distances). In the interest of reducing bureaucracy, the established system of animal transport documents should be retained.

Pakeitimas 1151
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo ***2*** punkte.	1. ***Ilgų*** kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo ***1*** punkte.

Or. en

Pakeitimas 1152
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių ***Sąjungoje***	1. Kelionių ***tarp valstybių narių***

organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1153
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1154
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. ***Tarpvalstybinių*** kelionių organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas naudojimasis TRACES elektronine registravimo sistema ir visų jos reikalavimų laikymasis net trumpoms vietinėms kelionėms šiuo atveju atrodo neproporcingai didelė administracinė našta, visų pirma mažiems vietiniams vežėjams. Daugumoje skerdyklų jau yra įdiegtos skaitmeninės sistemos, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir tam, kad tai veiktų, jos visos turėtų būtų tiesiogiai susietos su TRACES. Siūloma nustatyti, kad tuo atveju, jei TRACES sistema naudojama kelionių žurnalams, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui pagal Gyvūnų sveikatos teisės akto taisykles.

Pakeitimas 1155
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis
2023/0448(COD)
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pagrindimas

Įtraukus visas keliones į TRACES sistemą, būtų nereikalingai padidinta biurokratija, o tai neturėtų jokio poveikio gyvūnų gerovei. TRACES sistemoje būtų užregistruota labai daug naujų naudotojų ir kelionių. Daugumoje skerdyklų jau yra įdiegtos skaitmeninės sistemos, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir tam, kad tai veiktų, jos visos turėtų būtų tiesiogiai susietos su TRACES. Tai būtų labai sudėtinga ir brangu visoms susijusioms šalims.

Pakeitimas 1156
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Trumpų*** kelionių ***Sąjungoje*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.	1. Kelionių ***tarp valstybių narių*** organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. fr

Pagrindimas

Šis reikalavimas nenumatytas nei Reglamente 1/2005, nei Reglamente 2017/625, ir padidins biurokratiją.

Pakeitimas 1157
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kompetentinga institucija patvirtina kelionės žurnalą TRACES sistemoje, jei tenkinamos šios sąlygos:
	a) kelionės žurnalas atitinka tikrovę ir šio reglamento nuostatas, atsižvelgiant į tikėtinas oro sąlygas;
	b) kelionės žurnale nurodyti vežėjai turi atitinkamus galiojančius vežėjo leidimus, galiojančius transporto priemonių patvirtinimo sertifikatus ir galiojančius vairuotojų bei palydovų kompetencijos pažymėjimus.

Or. en

Pakeitimas 1158
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Trumpų kelionių toje pačioje valstybėje narėje atveju organizatoriai užpildo kelionės žurnalą TRACES sistemoje arba naudodami popierinę formą, į kurią įtraukia visus atitinkamus punktus, kaip nurodyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pagrindimas

Neturėtų būti reikalaujama, kad trumpų kelionių valstybėje narėje organizatoriai pildytų kelionės žurnalą TRACES sistemoje, nes dėl to atsiranda nereikalingų biurokratinių kliūčių. Be to, kai kurie atokiose vietovėse gyvenantys ūkininkai gali neturėti galimybės naudotis

skaitmeninėmis paslaugomis, todėl šis procesas tampa dar sunkesnis. Šioms kelionėms pakanka įprastų transporto dokumentų, todėl nereikia apsunkinti administracinių procedūrų.

Pakeitimas 1159
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Trumpų kelionių tarp valstybių narių organizatoriai TRACES sistemoje pildo kelionės žurnalą, kaip nustatyta III priedo 2 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1160
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Jei 1a dalyje (nauja) numatytos sąlygos netenkinamos, kompetentinga institucija pareikalauja, kad organizatorius pakeistų planuojamos kelionės tvarką, kad kelionę būtų galima vykdyti laikantis šio reglamento reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 1161
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Šis reikalavimas nenumatytas nei Reglamente 1/2005, nei Reglamente 2017/625, ir padidins biurokratiją.

Pakeitimas 1162
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1163
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi ***arba turi būti laikomi popierine forma ūkyje*** 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Trumpoms kelionėms toje pačioje valstybėje narėje turėtų pakakti popierinių transporto dokumentų.

Pakeitimas 1164
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi ***6 metus***, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi ***ir turi būti viešai prieinami 10 metų***, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1165
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Kelionės žurnalai***, skirti trumpoms kelionėms ***Sąjungoje***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. ***Gyvūnų sveikatos pažymėjimai***, skirti trumpoms kelionėms ***tarp valstybių narių***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1166

Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms ***Sąjungoje***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti ***ilgoms ir*** trumpoms kelionėms ***tarp valstybių narių***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1167
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis
2023/0448(COM)
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti ***trumpoms*** kelionėms ***Sąjungoje***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti kelionėms ***tarp valstybių narių***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1168
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms ***Sąjungoje***, TRACES sistemoje	2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms ***tarp valstybių narių***, TRACES

saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Atrodo, kad kelionių žurnalų patvirtinimo tvarkos nustatymas trumpų kelionių atveju kompetentingoms institucijoms būtų didelis administracinis uždavinys, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad šiuo metu tokio patvirtinimo nereikia.

Pakeitimas 1169
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti ***trumpoms*** kelionėms ***Sąjungoje***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti kelionėms ***tarp valstybių narių***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1170
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti ***trumpoms*** kelionėms ***Sąjungoje***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti kelionėms ***tarp valstybių narių***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1171
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti ***trumpoms*** kelionėms ***Sąjungoje***, ***TRACES sistemoje*** saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti ***ilgoms*** kelionėms ***tarp valstybių narių***, saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1172
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi ***6*** metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	2. Kelionės žurnalai, skirti trumpoms kelionėms Sąjungoje, TRACES sistemoje saugomi ***4*** metus, kad vėliau būtų galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. es

Pakeitimas 1173
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kelionės žurnalai, skirti ***trumpoms*** kelionėms ***Sąjungoje***, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų galima	2. Kelionės žurnalai, skirti ***tarpvalstybinėms*** kelionėms, TRACES sistemoje saugomi 6 metus, kad vėliau būtų

vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.	galima vykdyti oficialią kontrolę pagal Reglamento (ES) 2017/625 21 straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas naudojimasis TRACES elektronine registravimo sistema ir visų jos reikalavimų laikymasis net trumpoms vietinėms kelionėms šiuo atveju atrodo neproporcingai didelė administracinė našta, visų pirma mažiems vietiniams vežėjams. Daugumoje skerdyklų jau yra įdiegtos skaitmeninės sistemos, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir tam, kad tai veiktų, jos visos turėtų būtų tiesiogiai susietos su TRACES. Siūloma nustatyti, kad tuo atveju, jei TRACES sistema naudojama kelionių žurnalams, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui pagal Gyvūnų sveikatos teisės akto taisykles.

Pakeitimas 1174
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Šis straipsnis netaikomas šunų ir kačių vežimui Europos Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 1175
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. 1 ir 2 dalys taikomos tik tarpvalstybiniam vežimui.

Or. ro

Pakeitimas 1176
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojų prievolės prieš kelionę	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1177
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojų prievolės prieš kelionę	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1178
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai, kurie turi būti pakrauti į transporto priemonę, būtų tinkami vežti.	***Visos kelionės metu turėtų dalyvauti apmokyti arba kvalifikuoti prižiūrėtojai arba valstybiniai veterinarijos gydytojai, kurie*** išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai, kurie turi būti pakrauti į transporto priemonę, būtų tinkami vežti ***ir prieš pakraunant atitinkamai pašerti ir pagirdyti***.

Or. en

Pakeitimas 1179
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai, kurie turi būti pakrauti į transporto priemonę, būtų tinkami vežti.	Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai, kurie turi būti pakrauti į transporto priemonę, būtų tinkami vežti ***pagal I priedo I skyrių***.

Or. en

Pakeitimas 1180
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai***, kurie turi būti*** pakrauti į transporto priemonę, ***būtų*** tinkami ***vežti***.	Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai ***nebūtų*** pakrauti į transporto priemonę, ***jeigu jie nėra*** tinkami ***numatytai kelionei***.

Or. en

Pakeitimas 1181
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai, kurie turi būti pakrauti į transporto priemonę, būtų tinkami vežti.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1182
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai***, kurie turi būti*** pakrauti ***į transporto priemonę***, ***būtų*** tinkami ***vežti***.	Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad gyvūnai ***nebūtų*** pakrauti, ***jeigu jie nėra*** tinkami ***numatytai kelionei***.

Or. en

Pakeitimas 1183
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad ***gyvūnai, kurie turi būti pakrauti*** į transporto priemonę**,** būtų tinkami vežti.	Gyvūnų laikytojai išvykimo vietoje užtikrina, kad į transporto priemonę būtų ***pakrauti tik tie gyvūnai, kurie yra*** tinkami vežti.

Or. fr

Pakeitimas 1184
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1185
Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Insemination Date Estimation Requirement – Practical Concerns: Requiring farmers to estimate the date of insemination or natural service is unreliable in many systems, particularly where natural service is used. These estimates are often just best guesses and may lead to unnecessary veterinary certification, adding cost and complexity without improving animal welfare. The existing 'Fit to Travel' requirements are already sufficient to assess the welfare of pregnant animals. By the Driver or Technician Insemination Date Estimation Requirement – Practical Concerns Requiring farmers to estimate the date of insemination or natural service is unreliable in many systems, particularly where natural service is used. These estimates are often just best guesses and may lead to unnecessary veterinary certification, adding cost and complexity without improving animal welfare. The existing 'Fit to Travel' requirements are already sufficient to assess the welfare of pregnant animals. By the Driver or Technician

Pakeitimas 1186
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.	Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą. ***Gyvūnų laikytojo pasirašytu dokumentu patvirtinama, kad pakrauti gyvūnai yra tinkami vežti. Jei vežami gyvūnai su bet kokia patologija, tai turi būti nurodyta dokumente.***

Or. en

Pakeitimas 1187
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.	Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą***, o iškilus neaiškumų, draudžiama gyvūnus pakrauti, jei yra tikimybė, kad kelionės metu jie gali apsivaikuoti***.

Or. el

Pakeitimas 1188
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo	Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo

vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.	vietoje kelionės žurnale ***prie gyvūnų, esančių paskutiniajame vaikingumo trimestre,*** nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.

Or. de

Pakeitimas 1189
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.	Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale ***prie gyvūnų, esančių paskutiniajame vaikingumo trimestre,*** nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.

Or. de

Pakeitimas 1190
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.	Vaikingų gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje kelionės žurnale nurodo ***paskutinę*** apvaisinimo datą arba numatomą kergimo datą.

Or. en

Pakeitimas 1191
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje ir vairuotojas arba palydovas TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų išvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 2 skirsnį, kurio forma pateikta III priedo 1 punkte.

Or. fr

Pakeitimas 1192
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Gyvūnų sveikatos pažymėjimu patvirtinama, kad pakrauti gyvūnai yra tinkami vežti. Jei vežami gyvūnai su bet kokia patologija, tai turi būti nurodyta dokumente.

Or. en

Pakeitimas 1193
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Gyvūnų laikytojo pasirašytu dokumentu patvirtinama, kad pakrauti gyvūnai yra

	tinkami vežti. Jei vežami gyvūnai su bet kokia patologija, tai turi būti nurodyta dokumente.

Or. en

Pakeitimas 1194
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Vaikingi gyvūnai laikomi netinkamais vežti, kai praeina 40 proc. ar daugiau numatomo vaikingumo laikotarpio.

Or. en

Pakeitimas 1195
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. es

Pagrindimas

Pasiūlymas, kad pakraunant gyvūnus dalyvautų veterinarijos gydytojas, yra neįgyvendinamas dėl žmogiškųjų, logistinių ir ekonominių išteklių.

Pakeitimas 1196
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 1197
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1198
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1199
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. el

Pakeitimas 1200
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1201
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1202
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1203
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1204
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimas, kad veterinarijos gydytojai dalyvautų kiekvienoje pakrovimo operacijoje, valstybėms narėms, kurioms labai trūksta tokių specialistų, būtų nepakeliama finansinė ir ekonominė našta.

Pakeitimas 1205
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Nerealu reikalauti, kad veterinarijos gydytojas dalyvautų kiekviename pakrovime. Šis reikalavimas atrodo ypač perteklinis, kai pakraunamas tik nedidelis gyvūnų skaičius. Kompetentinga oficiali įstaiga gali vykdyti stebėseną vietoje atsitiktine tvarka, kitaip šis reglamentas yra neįgyvendinamas, nes veterinarijos gydytojų skaičius Europos Sąjungoje nuolat mažėja.

Pakeitimas 1206
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1207
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1208
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Pasiūlymas dėl reglamento

17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. de

Pakeitimas 1209
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę ***prižiūri*** veterinarijos gydytojas.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę***, skirtą vežti ilgais atstumais ir eksportuoti į trečiąsias šalis, turėtų prižiūrėti oficialiai paskirtas arba įgaliotas*** veterinarijos gydytojas***, ir toks pakrovimas turėtų būti patvirtintas gyvūnų laikytojo pasirašytu dokumentu, kad pakrauti gyvūnai yra tinkami vežti. Jei vežami gyvūnai su bet kokia patologija, tai turi būti nurodyta dokumente, ir už tai yra atsakingas veterinarijos gydytojas.***

Or. en

Pakeitimas 1210
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu, Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę ***pirmame išvykimo punkte*** prižiūri ***kompetentingas asmuo, turintis***

kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1211
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***gyvūnų laikytojas arba palydovas, turintis 38 straipsnyje numatytą kompetencijos pažymėjimą***.

Or. fr

Pagrindimas

Reikalavimas, kad veterinarijos gydytojas dalyvautų kraunant gyvūnus, yra nerealistiškas. Kur kas tikslingiau šią užduotį patikėti sertifikuotiems specialistams, kurie lydės gyvūnus visos kelionės metu.

Pakeitimas 1212
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***kompetentingos institucijos paskirtas asmuo, kaip nurodyta šio reglamento 38 straipsnyje***.

Or. en

Pakeitimas 1213
Veronika Vrecionová

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***asmuo, turintis 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą***.

Or. en

Pagrindimas

Į reglamento projektą įtrauktos tokios nuostatos kaip privalomas veterinarijos gydytojo dalyvavimas įforminant siuntą, dėl kurių, tikėtina, bus išplėsti naktinio darbo įpareigojimai. Atsižvelgiant į tai, kad ES mastu labai trūksta veterinarijos darbuotojų, kompetentingoms institucijoms gali kilti didelių žmogiškųjų išteklių ir finansinių sunkumų.

Pakeitimas 1214
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***vietos valdžios institucijos, vadovaudamosi kontrolės planu ir atsižvelgdamos į vietos aplinkybes***.

Or. en

Pakeitimas 1215
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***nuo vežėjo***

priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	***nepriklausomas valstybinis*** veterinarijos gydytojas.

Or. en

Pakeitimas 1216
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis
2023/0448(COD)
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri*** veterinarijos gydytojas.	2. Veterinarijos gydytojas ***turi turėti galimybę iš anksto susipažinti su planuojamo gyvūnų vežimo duomenimis priežiūros ir atsitiktinio inspektavimo tikslais***.

Or. en

Pagrindimas

Netgi atokiose ūkininkavimo vietovėse nėra pakankamai veterinarijos gydytojų, kurie galėtų teikti veterinarinę priežiūrą, arba veterinarijos gydytojų, kurie galėtų būti kiekvieną kartą, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę arba iškraunami. Todėl gamintojai ir vežėjai gali pakrauti ir

iškrauti gyvūnus laikydamiesi tokių pat aukštų standartų. Oficiali gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo priežiūra turėtų būti vykdoma remiantis rizikos vertinimu pagal vietos kompetentingų institucijų parengtą kontrolės planą, pritaikytą prie vietos aplinkybių.

Šis pagrindimas ir pakeitimas taip pat taikomas 25 straipsnio 2 ir 3 dalių pakeitimams.

Pakeitimas 1217
Emma Wiesner

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***kvalifikuotas ir***

priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	***patvirtintas gyvūnų techninis pareigūnas***.

Or. en

Pakeitimas 1218
Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas arba vairuotojas***.

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimas, kad veterinarijos gydytojas prižiūrėtų pakrovimą, neįgyvendinamas dėl veterinarijos pajėgumų trūkumo Airijoje ir visoje ES. Apmokyti gyvūnų prižiūrėtojai gali užtikrinti jų gerovę pakrovimo ir iškrovimo metu. Šiuo pakeitimu užtikrinamas praktiškumas nepažeidžiant gerovės standartų.

Pakeitimas 1219
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas***.

Or. en

Pakeitimas 1220
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų ***pakrovimą*** į transporto priemonę ***prižiūri*** veterinarijos ***gydytojas***.	2. Gyvūnų ***pakrovimas*** į transporto priemonę ***atliekamas prižiūrint*** veterinarijos ***gydytojui***.

Or. en

Pakeitimas 1221
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***valstybinis veterinarijos gydytojas arba apmokytas ar kvalifikuotas prižiūrėtojas.*** ***Visais atvejais*** veterinarijos gydytojas ***turi turėti galimybę iš anksto susipažinti su planuojamo gyvūnų vežimo duomenimis priežiūros ir atsitiktinio inspektavimo tikslais***. ***Gyvūnų laikytojo pasirašytu dokumentu patvirtinama, kad pakrauti gyvūnai yra tinkami vežti. Jei vežami gyvūnai su bet kokia patologija, tai turi būti nurodyta dokumente.*** ***Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę, skirtą vežti ilgais atstumais ir eksportuoti į trečiąsias šalis, turėtų prižiūrėti veterinarijos gydytojas, ir toks pakrovimas turėtų būti patvirtintas gyvūnų laikytojo pasirašytu dokumentu, kad pakrauti gyvūnai yra tinkami vežti. Jei vežami gyvūnai su bet kokia patologija, tai turi būti nurodyta dokumente, ir už tai yra atsakingas veterinarijos gydytojas.***

Or. en

Pakeitimas 1222
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas***.	2. ***Veterinarijos gydytojas turi turėti galimybę iš anksto susipažinti su duomenimis, susijusiais su planuojama gyvūnų kelione, priežiūros ir atsitiktinio inspektavimo tikslais***.

Or. en

Pagrindimas

Daugelyje valstybių narių nėra pakankamai veterinarijos gydytojų, kad jie galėtų teikti veterinarinę priežiūrą net atokiose ūkininkavimo vietovėse, ir tikrai ne tiek, kad vienas iš jų galėtų būti kiekvieną kartą, kai gyvūnai pakraunami į transporto priemonę. Be to, ši nuostata nereikalinga, nes gamintojai ir vežėjai gali pakrauti ir iškrauti gyvulius laikydamiesi tų pačių aukštų standartų. Todėl oficiali gyvūnų pakrovimo priežiūra turėtų būti vykdoma remiantis rizikos vertinimu pagal vietos kompetentingų institucijų parengtą kontrolės planą, pritaikytą prie vietos aplinkybių.

Pakeitimas 1223
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	2. ***Ilgose tarptautinėse kelionėse*** gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***valstybinis*** veterinarijos gydytojas.

Or. de

Pakeitimas 1224
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	2. ***Ilgose tarptautinėse kelionėse*** gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri ***valstybinis*** veterinarijos gydytojas.

Or. de

Pakeitimas 1225
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	2. ***Kai įmanoma,*** gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.

Or. it

Pakeitimas 1226
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę prižiūri veterinarijos gydytojas.	2. Gyvūnų pakrovimą į transporto priemonę ***ilgoms kelionėms*** prižiūri veterinarijos gydytojas.

Or. en

Pakeitimas 1227
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento

17 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Jei asmuo, atsakingas už gyvūnų pakrovimo priežiūrą, nustato, kad vienas ar daugiau gyvūnų yra netinkami vežti, tokie gyvūnai nevežami iš išvykimo vietos ir jiems suteikiama tinkama priežiūra. Kelionės žurnalas turi būti tinkamai atnaujinamas, kad būtų atspindėti visi būtini pakeitimai.

Or. en

Pakeitimas 1228
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų, o II priede – dėl vandens gyvūnų).	1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje ***arba to vežėjo vykdomos vežimo atkarpos ar atkarpų paskirties vietos*** laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų, o II priede – dėl vandens gyvūnų).

Or. en

Pakeitimas 1229
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties	1. Vežėjas veža gyvūnus iki ***to vežėjo***

vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų, o II priede – dėl vandens gyvūnų).	***vykdomos vežimo atkarpos ar atkarpų*** paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų, o II priede – dėl vandens gyvūnų).

Or. en

Pakeitimas 1230
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų, o II priede – dėl vandens gyvūnų).	1. Vežėjas veža gyvūnus iki ***to vežėjo vykdomos vežimo atkarpos ar atkarpų*** paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų, o II priede – dėl vandens gyvūnų).

Or. en

Pakeitimas 1231
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų***, o II priede – dėl vandens gyvūnų***).	1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų).

Or. en

Pakeitimas 1232
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų***, o II priede – dėl vandens gyvūnų***).	1. Vežėjas veža gyvūnus iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje laikydamasis šio reglamento, visų pirma atitinkamų taisyklių dėl vežamų rūšių (I priede nustatytos taisyklės dėl sausumos gyvūnų).

Or. en

Pakeitimas 1233
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas ***atsako*** už ***tai, kad gyvūnai būtų tinkami*** vežti ***nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje***.	2. Vežėjas ***neatsako*** už ***gyvūnus, kurie yra netinkami*** vežti ***prieš pakrovimą dėl esamų patologijų. Vis dėlto, jei palydovo nėra, atsakomybę prisiima vežėjas***.

Or. en

Pakeitimas 1234
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento

18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už ***tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje***.	2. ***Užbaigus pakrovimą, vežėjas kartu su gyvūnų laikytoju TRACES sistemoje parengia formą, kuria patvirtinama gyvūnų sveikatos būklė ir tinkamumas vežti.*** Vežėjas atsako už ***savo elgesį ir už gyvūnų gerovę kelionės metu, patenkindamas jų vandens, pašaro ir poilsio poreikius***.

Or. fr

Pakeitimas 1235
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už ***tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo*** gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje.	2. Vežėjas atsako už gyvūnų ***gerovę kelionės metu nuo*** pakrovimo ***į transporto priemonę*** išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje ***Sąjungoje arba trečiojoje šalyje***. ***Vis dėlto vežėjas neatsako už gyvūnų gerovę tuo metu, kai jie yra kontrolės poste, surinkimo centre arba uosto ar oro uosto tvarkymo įrenginyje, po iškrovimo ir prieš vėl pakraunant gyvūnus tose vietose. Vežėjas imasi būtinų priemonių, jog užtikrintų, kad jo vardu su gyvūnais dirbantys asmenys laikytųsi atitinkamų reikalavimų ir būtų užkirstas kelias pakartotiniam jų nesilaikymui. Kai vežimą vykdo keli vežėjai, kiekvienas vežėjas atsako už tą kelionės dalį, kuriai naudojama jo transporto priemonė.***

Or. en

Pakeitimas 1236
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Vežėjas*** atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje.	2. ***Vairuotojas arba palydovas*** atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje ***ir kas 4,5 val. atlieka tarpinius patikrinimus, visų pirma ilgų kelionių metu***.

Or. el

Pakeitimas 1237
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje.	2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo gyvūnų pakrovimo ***pradžios*** išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje ***gavėjui priėmus krovinį pagal Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencijos nuostatas***.

Or. en

Pakeitimas 1238
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už tai, kad ***gyvūnai*** būtų ***tinkami*** vežti nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki ***jų*** iškrovimo paskirties vietoje.	2. Vežėjas atsako už tai, kad ***pirmas gyvūnas*** būtų ***tinkamas*** vežti nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki ***paskutinio gyvūno*** iškrovimo paskirties vietoje ***Sąjungoje arba už jos ribų pagal I priedo***

I skyrių.

Or. en

Pakeitimas 1239
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Carmen Crespo Díaz, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami ***vežti*** nuo ***gyvūnų*** pakrovimo išvykimo vietoje iki ***jų*** iškrovimo paskirties vietoje.	2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami nuo ***pirmo gyvūno*** pakrovimo ***vežimo atkarpos*** išvykimo vietoje iki ***paskutinio gyvūno*** iškrovimo ***vežimo atkarpos*** paskirties vietoje.

Or. en

Pakeitimas 1240
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo ***gyvūnų*** pakrovimo išvykimo vietoje iki ***jų*** iškrovimo paskirties vietoje.	2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo ***gyvūno*** pakrovimo išvykimo vietoje iki ***paskutinių gyvūnų*** iškrovimo ***vežimo atkarpos*** paskirties vietoje.

Or. en

Pakeitimas 1241
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami ***vežti*** nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki jų iškrovimo paskirties vietoje.	2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami nuo gyvūnų pakrovimo ***vežimo atkarpos*** išvykimo vietoje iki jų iškrovimo ***vežimo atkarpos*** paskirties vietoje.

Or. en

Pakeitimas 1242
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki ***jų*** iškrovimo paskirties vietoje.	2. Vežėjas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti nuo ***pirmų*** gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki ***paskutinių gyvūnų*** iškrovimo paskirties vietoje.

Or. en

Pakeitimas 1243
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Jei vežami gyvūnai su bet kokia patologija, tai turi būti nurodyta dokumente, ir už tai yra atsakingas veterinarijos gydytojas arba kitas sertifikuotas kompetentingas asmuo.

Or. en

Pakeitimas 1244
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas ***patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais vairuotojams ir palydovams, turintiems*** 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.	3. Vežėjas ***užtikrina, kad vairuotojai ir už gyvūnų priežiūrą atsakingi asmenys turėtų*** 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.

Or. fr

Pagrindimas

Siūloma atsakomybės klausimą perkelti į 19 straipsnį, nes taip būtų logiškiau. Taip pat šiame skirsnyje reikėtų dėmesį sutelkti į bendrąsias pareigas, kaip antai pareigą turėti galiojantį kompetencijos pažymėjimą.

Pakeitimas 1245
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais vairuotojams ***ir palydovams***, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.	3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais vairuotojams ***ar kvalifikuotiems gyvūnų techniniams pareigūnams***, turintiems ***galiojantį*** 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.

Or. en

Pakeitimas 1246
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais vairuotojams ir palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.	3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais vairuotojams ir palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą. ***Vežant gyvūnus kompetencijos pažymėjimas pateikiamas kompetentingoms institucijoms.***

Or. en

Pakeitimas 1247
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais vairuotojams ***ir*** palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.	3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais vairuotojams ***ar*** palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.

Or. en

Pakeitimas 1248
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais ***vairuotojams ir*** palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.	3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.

Or. en

Pakeitimas 1249
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais ***vairuotojams ir*** palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.	3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.

Or. en

Pakeitimas 1250
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais ***vairuotojams ir*** palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.	3. Vežėjas patiki vežti gyvūnus keliais arba geležinkeliais palydovams, turintiems 38 straipsnyje nurodytą kompetencijos pažymėjimą.

Or. es

Pagrindimas

Sunkvežimio arba geležinkelių transporto priemonės vairuotojas yra iš dalies atsakingas už šių taisyklių laikymąsi, išskyrus atvejus, kai gyvūnų vežėjas jį paskyrė palydovu, kaip nustatyta 18 straipsnio 4 dalies b punkte. Taigi jis atlieka vairuotojo-palydovo funkciją ir visos šios pareigos susijusios su palydovo, o ne su vairuotojo vaidmeniu. Tekste turėtų būti aiškiai nurodyta, kad pareigos užtikrinti gerovę tenka palydovui, kuris yra apibrėžtas ir nurodytas 3 straipsnio 13 punkte.

Pakeitimas 1251
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Vežėjas neatsako už gyvūnus, kurie kenčia nuo nenustatytų patologijų, atsiradusių iki kelionės pradžios.

Or. en

Pakeitimas 1252
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Vežėjas užtikrina, kad vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais visas gyvūnų siuntas lydėtų ***palydovas***, išskyrus šiuos atvejus:	4. Vežėjas užtikrina, kad vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais visas gyvūnų siuntas lydėtų ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas***, išskyrus šiuos atvejus:

Or. en

Pakeitimas 1253
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Vežėjas užtikrina, kad vežant gyvūnus keliais ***arba geležinkeliais*** visas ***gyvūnų*** siuntas lydėtų palydovas***, išskyrus šiuos atvejus:***	4. Vežėjas užtikrina, kad vežant gyvūnus keliais***,*** geležinkeliais ***arba oru*** visas siuntas lydėtų palydovas***.***

Or. en

Pakeitimas 1254
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose, kuriuose prireikus yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo nevirstančiuose dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai ilgesnei kelionei nei numatytoji;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1255
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose, kuriuose ***prireikus*** yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo nevirstančiuose dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai ilgesnei ***kelionei*** nei numatytoji;	a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose***, jeigu reikia ir jei nedaromas poveikis vežamų gyvūnų gerovei ir konkrečiam jų vežimo būdui,*** yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo nevirstančiuose dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai ilgesnei ***kelionės atkarpai*** nei numatytoji;

Or. en

Pakeitimas 1256
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose, kuriuose prireikus yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo nevirstančiuose dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai ilgesnei ***kelionei*** nei numatytoji;	a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose, kuriuose prireikus yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo nevirstančiuose dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai ilgesnei ***kelionės vežimo atkarpai*** nei numatytoji;

Or. en

Pakeitimas 1257
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose, kuriuose prireikus yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo nevirstančiuose dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai ilgesnei ***kelionei*** nei numatytoji;	a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose, kuriuose prireikus yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo nevirstančiuose dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai ilgesnei ***kelionės vežimo atkarpai*** nei numatytoji;

Or. en

Pakeitimas 1258
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kai gyvūnai vežami uždaruose deramai vėdinamuose konteineriuose, kuriuose ***prireikus*** yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo ***nevirstančiuose*** dalytuvuose, o jų atsargų užtenka dvigubai	a) kai gyvūnai vežami uždaruose ***gerai*** vėdinamuose konteineriuose, kuriuose yra pakankamai maisto ir vandens, pateikiamo ***išsiliejimui atspariuose*** dalytuvuose, o jų atsargų

ilgesnei ***kelionei*** nei numatytoji;	užtenka ***bent*** dvigubai ilgesnei ***vežimo atkarpai*** nei numatytoji;

Or. en

Pakeitimas 1259
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai vairuotojas atlieka palydovo funkcijas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1260
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai vairuotojas atlieka palydovo funkcijas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1261
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai vairuotojas atlieka ***palydovo***	b) kai vairuotojas atlieka ***kvalifikuoto***

funkcijas.	***gyvūnų techninio pareigūno*** funkcijas.

Or. en

Pakeitimas 1262
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, ***vežėjas ir asmuo, atsakingas už transporto priemonių pakrovimą į laivą,*** užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.	5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, ***organizatorius laive*** užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1263
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, ***vežėjas*** ir asmuo, atsakingas už transporto priemonių pakrovimą į laivą, užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.	5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, ***organizatorius*** ir asmuo, atsakingas už transporto priemonių pakrovimą į laivą, užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1264

Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, vežėjas ir asmuo, atsakingas už transporto ***priemonių*** pakrovimą ***į laivą***, užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.	5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, ***organizatorius,*** vežėjas ir asmuo, atsakingas už transporto ***priemonės*** pakrovimą, užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1265
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, ***vežėjas ir*** asmuo, atsakingas už transporto priemonių pakrovimą į laivą, užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.	5. Kai vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais tam tikrą kelionės atkarpą gyvūnus reikia vežti ro-ro laivu, asmuo, atsakingas už transporto priemonių pakrovimą į laivą, užtikrina, kad laivas atitiktų 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1266
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Organizatorių, vežėjų, vairuotojų ir ***palydovų*** prievolės vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais	Organizatorių, vežėjų, vairuotojų ir ***kvalifikuotų gyvūnų techninių pareigūnų*** prievolės vežant gyvūnus keliais arba geležinkeliais

Or. en

Pakeitimas 1267
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1268
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1269
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Inspecting animals every 4.5 hours during transport to evaluate their welfare and suitability for travel presents challenges in practicality, especially for certain species like poultry, which are loaded in transport crates, making individual assessments difficult. Additionally, there are logistical concerns about how these inspections would be implemented. Would the truck need to stop and inspect the animals individually each time, further extending the journey time? It's essential to clarify whether alternative methods, such as using cameras in the loading area, could fulfill the inspection requirements.

Pakeitimas 1270
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti***, bei registruoja savo pastabas, o pastebėjęs diskomforto, sužeidimo ar dehidratacijos požymių – prideda fotografijas***.

Or. el

Pakeitimas 1271
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent	1. Vairuotojas arba palydovas bent

kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	kas 4,5 val.***, įskaitant kelionės atkarpą, praleistą ro-ro laive nuo 06:00 iki 21:00 val.,*** patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.

Or. en

Pakeitimas 1272
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. ***ne ilgiau kaip 30 minučių transporto priemonei stovint*** patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.

Or. fr

Pakeitimas 1273
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba ***palydovas*** bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Vairuotojas arba ***kvalifikuoti gyvūnų techniniai pareigūnai*** bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti***, nebent transporto priemonėje yra įrengta kamera***.

Or. en

Pakeitimas 1274
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti***, išskyrus atvejus, kai gyvūnai vežami konteineriuose***.

Or. fr

Pagrindimas

Atsarginis pakeitimas. Vežimo metu dėl gyvūnų skaičiaus ir konteinerių naudojimo negalima atskirti sergančių ar sužeistų gyvūnų nuo kitų gyvūnų. Be to, tai užimtų daug laiko, todėl pailgėtų vežimo trukmė, o tai prieštarauja siūlomo reglamento tikslams. Ši nuostata taip pat sukeltų pavojų ančiukams ir žąsiukams, nes norint įvertinti jų būklę vežimo metu, reikėtų atidaryti specialiai suprojektuotus konteinerius, todėl šiems gyvūnams kiltų staigių temperatūros pokyčių ir išorinio užkrėtimo pavojus.

Pakeitimas 1275
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Vairuotojas arba*** palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti***, išskyrus atvejus, kai gyvūnai vežami konteineriuose***.

Or. es

Pagrindimas

Sunkvežimio vairuotojas yra tik iš dalies atsakingas už šių taisyklių laikymąsi, išskyrus atvejus, kai jis paskirtas gyvūnų palydovu. Vežant konteineriuose, praktiškai neįmanoma pasiekti atskirų gyvūnų.

Pakeitimas 1276
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Vairuotojas arba palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti***, išskyrus atvejus, kai gyvūnai vežami konteineriuose***.

Or. en

Pagrindimas

Logistiniu požiūriu operatoriams būtų labai sudėtinga tikrinti gyvūnus, kurie vežami konteineriuose ir laikomi sunkiai pasiekiamose transporto priemonės vietose. Be to, tokie gyvūnai dažnai turi specialiai suprojektuotus konteinerius, kuriuose jiems sudaromos rūšiai būdingos vežimo sąlygos. Atidarius tokias talpyklas gyvūnams gali kilti išorinių veiksnių pavojus.

Pakeitimas 1277
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vairuotojas arba palydovas ***bent kas 4,5 val.*** patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Vairuotojas arba palydovas***, kai mano, kad tai būtina,*** patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.

Or. en

Pakeitimas 1278
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. Vairuotojas ***arba*** palydovas bent kas ***4,5*** val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Vairuotojas ***ir*** palydovas bent kas ***2*** val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.

Or. en

Pakeitimas 1279
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Vairuotojas arba*** palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Palydovas bent kas 4,5 val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.

Or. en

Pakeitimas 1280
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Vairuotojas arba*** palydovas bent kas ***4,5*** val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.	1. Palydovas bent kas ***4*** val. patikrina gyvūnus, kad įvertintų jų gerovę ir tinkamumą vežti.

Or. en

Pagrindimas

Geriau suderinama su individualiomis ne ilgesnėmis kaip 8 valandų kelionėmis ir vis dar atitinka ES taisykles dėl vairuotojų poilsio laiko.

Pakeitimas 1281
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen

Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Prižiūrėtojas atsako už tai, kad gyvūnai būtų tinkami vežti visą kelionės atkarpą, įskaitant su minėta kelionės atkarpa susijusią pakrovimo ir iškrovimo veiklą.

Or. en

Pakeitimas 1282
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, ji netaikoma rūšims, vežamoms konteineriuose, pvz., naminiams paukščiams, vienadieniams naminiams paukščiams ir triušiams.

Or. en

Pakeitimas 1283
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kelių ar geležinkelių transporto priemonėse taip pat gali būti įrengtos vidaus vaizdo stebėjimo kameros

gyvūnams stebėti;

Or. en

Pakeitimas 1284
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vairuotojas ir palydovas 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.	2. Vairuotojas ir palydovas ***7 straipsnio 2e dalyje (nauja) ir*** 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją ***nedelsdamas*** perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 1285
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vairuotojas ***ir palydovas*** 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.	2. Vairuotojas ***arba kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 1286
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vairuotojas ir palydovas 8 ***straipsnyje*** nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.	2. Vairuotojas ir palydovas ***7 ir*** 8 ***straipsniuose*** nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 1287
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Vairuotojas ir*** palydovas 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.	2. Palydovas 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 1288
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Vairuotojas ir*** palydovas 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.	2. Palydovas 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 1289
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Vairuotojas ir*** palydovas 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.	2. Palydovas 8 straipsnyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka nedelsdami praneša vežėjui ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę. Organizatorius informaciją perduoda atitinkamai kompetentingai institucijai.

Or. es

Pagrindimas

Sunkvežimio arba geležinkelių transporto priemonės vairuotojas yra iš dalies atsakingas už šių taisyklių laikymąsi, išskyrus atvejus, kai gyvūnų vežėjas jį paskyrė palydovu, kaip nustatyta 18 straipsnio 4 dalies b punkte. Taigi jis atlieka vairuotojo-palydovo funkciją ir visos šios pareigos susijusios su palydovo, o ne su vairuotojo vaidmeniu.

Pakeitimas 1290
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Vežėjas*** atsako už ***visus gyvūnus, kurie*** kelionės metu ***tampa netinkami vežti dėl to, kad palydovas arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis***.	3. ***Vairuotojas arba už gyvūnų priežiūrą atsakingas asmuo*** atsako už ***gyvūnų gerovę*** kelionės metu ***ir turi prižiūrėti, kad būtų patenkinti jų vandens, pašaro bei poilsio poreikiai ir kad kelionė vyktų be nepagrįsto vėlavimo, išskyrus išimtinį atvejį, kai gyvūnai gabenami konteineriuose.***

Or. fr

Pagrindimas

Vežėjas negali įvykdyti pirminiame tekste numatytos pareigos, nes jis kelionėje nedalyvauja . Šioje kelionės stadijoje atsakomybę prisiima vairuotojas arba už gyvūnų priežiūrą atsakingas asmuo. Vežimo metu prieiti prie pavienių paukščių ar triušių praktiškai neįmanoma. Paukščiai ir triušiai vežami specialiai šiam tikslui skirtuose konteineriuose arba dėžėse. Pastarosios suprojektuotos taip, kad vežimo metu tvirtai laikytųsi vežimėlyje ir atsitiktinai neatsidarytų. Tai reiškia, kad vežimo metu triušiai ir paukščiai negali būti ir atskirti. I skyriaus 4 straipsnio 2 dalies b punkte jau įtvirtintas bendrasis požiūris, pagal kurį turi būti kraunami tik tie gyvūnai, kurie yra tinkami vežti visą kelionės trukmę.

Pakeitimas 1291
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Vežėjas*** atsako už ***visus gyvūnus, kurie*** kelionės metu ***tampa netinkami vežti dėl to***, kad ***palydovas arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis***.	3. ***Palydovas*** atsako už ***gyvūnų gerovę*** kelionės metu ***ir už tai***, kad ***būtų laikomasi girdymo, šėrimo ir poilsio reikalavimų ir kad kelionė vyktų be nepagrįsto delsimo, išskyrus gyvūnus, vežamus konteineriuose***.

Or. en

Pakeitimas 1292
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Vežėjas*** atsako už ***visus gyvūnus, kurie*** kelionės metu ***tampa netinkami vežti dėl to, kad palydovas arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis***.	3. ***Vairuotojas arba palydovas*** atsako už ***gyvūnų gerovę*** kelionės metu ***ir užtikrina, kad būtų laikomasi jų girdymo, šėrimo ir poilsio reikalavimų***.

Or. el

Pakeitimas 1293
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas atsako už visus gyvūnus, kurie kelionės metu tampa netinkami vežti dėl to, kad ***palydovas*** arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis.	3. Vežėjas atsako už visus gyvūnus, kurie kelionės metu tampa netinkami vežti dėl to, kad ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis. ***Už gyvūnų gerovę nuo pakrovimo išvykimo vietoje iki iškrovimo paskirties vietoje atsako vairuotojas arba kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas.***

Or. en

Pakeitimas 1294
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Carmen Crespo Díaz, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas atsako už visus gyvūnus, kurie kelionės metu tampa netinkami vežti dėl to, kad palydovas arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis.	3. Vežėjas atsako už visus gyvūnus, kurie kelionės metu tampa netinkami vežti dėl to, kad palydovas arba vairuotojas ***nepagrįstai*** netinkamai atlieka savo užduotis.

Or. en

Pakeitimas 1295
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas atsako už visus gyvūnus, kurie ***kelionės*** metu tampa netinkami vežti dėl to, kad palydovas arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis.	3. Vežėjas atsako už visus gyvūnus, kurie ***vežimo atkarpos*** metu tampa netinkami vežti dėl to, kad palydovas arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis.

Or. en

Pakeitimas 1296
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vežėjas atsako už visus gyvūnus, kurie kelionės metu tampa netinkami vežti dėl to, kad palydovas arba vairuotojas netinkamai atlieka savo užduotis.	3. *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1297

Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Jei gyvūnas kelionės metu tampa netinkamas vežti dėl to, kad gyvūnų laikytojas išvykimo vietoje netinkamai atliko savo užduotis, už tai atsako tik gyvūnų laikytojas.

Or. fr

Pakeitimas 1298
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Vairuotojas arba ***palydovas*** užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.	4. Vairuotojas arba ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.

Or. en

Pakeitimas 1299
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Vairuotojas arba palydovas*** užtikrina, kad ***perkeliant gyvūnus iš vienos*** transporto ***priemonės į kitą*** būtų laikomasi	4. ***Organizatorius ir vežėjas*** užtikrina, kad ***keičiant*** transporto ***rūšis*** būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose

I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių ***taisyklių*** dėl vežamų gyvūnų.	nustatytų techninių ***reikalavimų*** dėl vežamų gyvūnų.

Or. en

Pakeitimas 1300
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Vairuotojas ***arba*** palydovas užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.	4. Vairuotojas ***ir*** palydovas užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.

Or. en

Pakeitimas 1301
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Vairuotojas arba palydovas*** užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.	4. ***Organizatorius*** užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.

Or. en

Pakeitimas 1302
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento

19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Vairuotojas arba palydovas*** užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.	4. ***Organizatorius*** užtikrina, kad perkeliant gyvūnus iš vienos transporto priemonės į kitą būtų laikomasi I priedo I ir III skyriuose nustatytų techninių taisyklių dėl vežamų gyvūnų.

Or. en

Pakeitimas 1303
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojų prievolės surinkimo centruose, kontrolės postuose ir paskirties vietose	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. fr

Pagrindimas

(Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.)

Pakeitimas 1304
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojų prievolės surinkimo centruose, kontrolės postuose ir paskirties vietose	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1305
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų laikytojų prievolės surinkimo centruose, kontrolės postuose ir paskirties vietose	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1306
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Surinkimo centruose, kontrolės postuose ir paskirties vietose laikomų gyvūnų laikytojai užtikrina, kad būtų laikomasi I priedo I skyriaus 1–3 punktuose ir, kai taikoma, II priedo 4 punkte nustatytų techninių taisyklių.	1. *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1307
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Surinkimo centruose, kontrolės postuose ir paskirties vietose laikomų gyvūnų laikytojai užtikrina, kad būtų laikomasi I priedo I skyriaus 1–3 punktuose ir, kai taikoma, II priedo 4 punkte nustatytų techninių taisyklių.	1. *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1308
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Surinkimo centruose, kontrolės postuose ir paskirties vietose laikomų gyvūnų laikytojai užtikrina, kad būtų laikomasi I priedo I skyriaus 1–3 punktuose ir***, kai taikoma,*** II priedo 4 punkte nustatytų techninių taisyklių.	1. Surinkimo centruose, kontrolės postuose ir paskirties vietose laikomų gyvūnų laikytojai užtikrina, kad būtų laikomasi I priedo I skyriaus 1–3 punktuose ir II priedo 4 punkte nustatytų techninių taisyklių.

Or. en

Pakeitimas 1309
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Surinkimo centruose laikomų gyvūnų laikytojai, atsižvelgdami į atitinkamų gyvūnų rūšį ir tipą, užtikrina gyvūnams tinkamos kokybės, kiekio ir dažnumo girdymą ir šėrimą.

Or. en

Pakeitimas 1310
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų laikytojai surinkimo centruose arba kontrolės postuose užregistruoja atvežtų gyvūnų būklę, taip pat TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 3 skirsnį ir pasirašo, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	2. Gyvūnų laikytojai surinkimo centruose arba kontrolės postuose užregistruoja atvežtų gyvūnų būklę, taip pat***, jeigu vežama iš vienos šalies į kitą,*** TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 3 skirsnį ir pasirašo, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. es

Pakeitimas 1311
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų laikytojai surinkimo centruose arba kontrolės postuose užregistruoja atvežtų gyvūnų būklę, taip pat TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 3 skirsnį ir pasirašo, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. fr

Pagrindimas

(Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.)

Pakeitimas 1312
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento

20 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų laikytojai surinkimo centruose arba kontrolės postuose užregistruoja atvežtų gyvūnų būklę, taip pat TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 3 skirsnį ir pasirašo, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	2. *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1313
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų laikytojai surinkimo centruose arba kontrolės postuose užregistruoja atvežtų gyvūnų būklę, taip pat TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 3 skirsnį ir pasirašo, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	2. *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 1314
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21 straipsnis	***Išbraukta.***
Gyvūnų gerovės pareigūnas laivuose gyvūnams transportuoti	
1. Kelionei laivu gyvūnams transportuoti vežėjas paskiria gyvūnų gerovės	

pareigūną, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.

2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus vežėjui ir tiesiogiai atsiskaito jam ir organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais.

3. Gyvūnų gerovės pareigūno pareigos yra:

a) rūpintis gyvūnais ir tikrinti juos bent du kartus per dieną, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;

b) 8 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunktyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka pranešti išvykimo vietos kompetentingai institucijai ir organizatoriui apie visus rimtus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę;

c) užtikrinti, kad žudant gyvūnus kelionės metu jūroje jų kančioms numalšinti būtų laikomasi Reglamento Nr. 1099/2009.

4. Organizatorius informuoja laivo gyvūnams transportuoti kapitoną apie 3 dalyje nustatytas gyvūnų gerovės pareigūno pareigas.

Or. fr

Pakeitimas 1315
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų gerovės pareigūnas laivuose gyvūnams transportuoti	Gyvūnų gerovės pareigūnas laivuose gyvūnams transportuoti***, konteinervežiuose ir ro-ro laivuose***

Or. en

Pakeitimas 1316
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyvūnų gerovės pareigūnas laivuose gyvūnams transportuoti	***Valstybinis veterinarijos gydytojas*** laivuose gyvūnams transportuoti ***ir ro-ro laivuose***

Or. en

Pakeitimas 1317
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelionei laivu gyvūnams transportuoti ***vežėjas*** paskiria gyvūnų gerovės pareigūną, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.	1. Kelionei laivu gyvūnams transportuoti***, konteinervežiu ir ro-ro laivu išvykimo vietos kompetentinga institucija*** paskiria gyvūnų gerovės pareigūną, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1318
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelionei laivu gyvūnams	1. Kelionei laivu gyvūnams

transportuoti vežėjas paskiria gyvūnų gerovės pareigūną, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.	transportuoti vežėjas ***iš paskirto personalo arba asmenų, jau dalyvaujančių gyvūnų priežiūroje,*** paskiria gyvūnų gerovės pareigūną, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1319
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelionei laivu gyvūnams transportuoti ***vežėjas*** paskiria ***gyvūnų gerovės pareigūną***, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.	1. Kelionei laivu gyvūnams transportuoti ***ir ro-ro laivu kompetentinga institucija*** paskiria ***nuo vežėjo nepriklausomą valstybinį veterinarijos gydytoją***, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1320
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelionei laivu gyvūnams transportuoti vežėjas paskiria gyvūnų gerovės pareigūną, kuris yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.	1. Kelionei laivu gyvūnams transportuoti vežėjas paskiria gyvūnų gerovės pareigūną, kuris ***gali būti vienas ar daugiau laivo įgulos narių,*** yra išklausęs mokymus ir turi kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1321
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Gyvūnų gerovės pareigūnas*** yra tiesiogiai pavaldus ***vežėjui*** ir tiesiogiai atsiskaito ***jam ir*** organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais.	2. ***Valstybinis veterinarijos gydytojas*** yra tiesiogiai pavaldus ***kompetentingai institucijai*** ir tiesiogiai atsiskaito ***jai,*** organizatoriui ***ir vežėjui*** gyvūnų gerovės klausimais.

Or. en

Pakeitimas 1322
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus vežėjui ir tiesiogiai atsiskaito jam ir organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais.	2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus vežėjui ir tiesiogiai atsiskaito jam ir organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais***, išskyrus klausimus, numatytus 21 straipsnio 3 dalies b–ba punktuose, kai apie juos pranešama tiesiogiai eksportuojančios valstybės narės kompetentingai institucijai, neperduodant jų vežėjui***.

Or. en

Pakeitimas 1323
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus ***vežėjui*** ir ***tiesiogiai atsiskaito jam ir*** organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais.	2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus ***1 dalyje nurodytai kompetentingai institucijai gyvūnų gerovės klausimais*** ir ***taip pat atsiskaito*** organizatoriui ***ir vežėjui*** gyvūnų gerovės klausimais.

Or. en

Pakeitimas 1324
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus vežėjui ir tiesiogiai atsiskaito jam ir organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais.	2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus vežėjui ir tiesiogiai atsiskaito jam ir organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais***, jei tai būtina***.

Or. en

Pakeitimas 1325
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus vežėjui ir tiesiogiai atsiskaito jam ir organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais.	2. Gyvūnų gerovės pareigūnas yra tiesiogiai pavaldus vežėjui ir ***prireikus*** tiesiogiai atsiskaito jam ir organizatoriui gyvūnų gerovės klausimais.

Or. en

Pakeitimas 1326
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Gyvūnų gerovės pareigūno*** pareigos yra:	3. ***Valstybinio veterinarijos gydytojo*** pareigos yra:

Or. en

Pakeitimas 1327
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	–a) duoti nurodymus įgulai dėl gyvūnų priežiūros ir gerovės, prižiūrėti įgulos darbą, rūpintis gyvūnų veterinarine priežiūra ir vaistų skyrimu;

Or. en

Pakeitimas 1328
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) rūpintis gyvūnais ir tikrinti juos bent du kartus per dieną, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;	a) rūpintis gyvūnais ir tikrinti juos bent du kartus per dieną, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti***, įskaitant pareigą nedelsiant izoliuoti ir prižiūrėti gyvūnus, turinčius ligos ar sužeidimo požymių, ir užfiksuoti***

aplinkybes;

Or. el

Pakeitimas 1329
Maria Grapini

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
rūpintis gyvūnais ir ***tikrinti*** juos ***bent du kartus per dieną***, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;	rūpintis gyvūnais ir ***patikrinti*** juos ***per 24 valandas po išvykimo į paskirties vietą***, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;

Or. ro

Pakeitimas 1330
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) rūpintis gyvūnais ir tikrinti juos bent ***du*** kartus per dieną, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;	a) rūpintis gyvūnais ir tikrinti juos bent ***tris*** kartus per dieną, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;

Or. en

Pakeitimas 1331
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) rūpintis gyvūnais ir tikrinti juos bent ***du*** kartus per dieną, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;	a) rūpintis gyvūnais ir tikrinti juos bent ***tris*** kartus per dieną, siekiant įvertinti jų gerovę ir tinkamumą vežti, taip pat imtis tinkamų priemonių jų gerovei palaikyti;

Or. en

Pakeitimas 1332
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) registruoti patikrinimus, kurie turėtų apimti gyvūnų gerovės rodiklius, aplinkos sąlygų, įrangos veikimo ir pakratų tvarkymo, vandens ir pašarų suvartojimo, gydymo ir mirtingumo stebėseną, išvadas ir visas tolesnes priemones, kurių buvo imtasi;

Or. en

Pakeitimas 1333
Maria Grapini

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) praėjus 28 valandoms nuo kelionės pradžios, jei gyvūnai nepasiekė paskirties vietos ir jei yra tam tikra rizika, gyvūnai iškraunami ne trumpesniam kaip 24 valandų poilsio laikotarpiui;

Or. ro

Pakeitimas 1334
Maria Grapini

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) praėjus 28 valandoms nuo kelionės pradžios, jei gyvūnai nepasiekė paskirties vietos ir jei dėl sveikatos būklės iškraunant gyvūnus kyla rizika užsikrėsti ligomis, gyvūnai 12 valandų turi būti laikomi transporto priemonėje jai stovint;

Or. ro

Pakeitimas 1335
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 8 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunktyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka pranešti išvykimo vietos kompetentingai institucijai ir organizatoriui apie visus ***rimtus*** įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę;	b) 8 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunktyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka pranešti išvykimo vietos kompetentingai institucijai ir organizatoriui apie visus įvykius, kurie gali neigiamai paveikti gyvūnų gerovę;

Or. en

Pakeitimas 1336
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) kasdien rengia reiso ataskaitą, kurioje aiškiai ir nuosekliai pateikiamas grįžtamasis ryšys apie reisą, išsamiai informuoja apie gyvūnų gerovei įtaką

	darančius rodiklius, įskaitant temperatūros sąlygas ir bet kokį laivo įgulos netinkamą elgesį su gyvūnais, ir kasdien siunčia ją eksportuojančios valstybės narės kompetentingai institucijai;

Or. en

Pakeitimas 1337
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***užtikrinti, kad žudant*** gyvūnus kelionės metu jūroje jų kančioms numalšinti ***būtų laikomasi*** Reglamento Nr. 1099/2009.	c) ***vykdyti priverstinį žudymą, kai*** gyvūnus ***reikia žudyti*** kelionės metu jūroje jų kančioms numalšinti***, laikantis*** Reglamento Nr. 1099/2009.

Or. en

Pakeitimas 1338
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) užtikrinti, kad žudant gyvūnus kelionės metu jūroje jų kančioms numalšinti būtų laikomasi Reglamento Nr. 1099/2009.	c) užtikrinti, kad žudant gyvūnus kelionės metu jūroje jų kančioms numalšinti būtų laikomasi Reglamento Nr. 1099/2009 ***ir naudojami tinkami eutanazijos metodai***.

Or. en

Pakeitimas 1339
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) užtikrinti, kad žudant gyvūnus kelionės metu jūroje jų kančioms numalšinti būtų laikomasi Reglamento Nr. 1099/2009.	c) užtikrinti, kad žudant gyvūnus kelionės metu jūroje jų kančioms numalšinti būtų laikomasi Reglamento Nr. 1099/2009 ***ir naudojami tinkami eutanazijos metodai***.

Or. en

Pakeitimas 1340
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Organizatorius informuoja laivo gyvūnams transportuoti kapitoną apie 3 dalyje nustatytas ***gyvūnų gerovės pareigūno*** pareigas.	4. Organizatorius informuoja laivo gyvūnams transportuoti ***ir ro-ro laivo*** kapitoną apie 3 dalyje nustatytas ***valstybinio veterinarijos gydytojo*** pareigas.

Or. en

Pakeitimas 1341
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Organizatorius informuoja laivo gyvūnams transportuoti kapitoną apie 3 dalyje nustatytas gyvūnų gerovės pareigūno pareigas.	4. Organizatorius informuoja laivo gyvūnams transportuoti***, konteinervežio ar ro-ro laivo*** kapitoną apie 3 dalyje nustatytas gyvūnų gerovės pareigūno pareigas.

Or. en

Pakeitimas 1342
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Surinkimo centrų operatoriai savo darbuotojams rengia mokymo kursus apie I priedo I ir III skyrių 1 punkte nustatytas technines taisykles.	1. Surinkimo centrų operatoriai savo darbuotojams rengia ***reguliarius*** mokymo kursus apie I priedo I ir III skyrių 1 punkte nustatytas technines taisykles.

Or. en

Pakeitimas 1343
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***nuolat*** informuoja darbuotojus ir kitus į surinkimo centrą įleidžiamus asmenis apie jų pareigas ir prievoles pagal šį reglamentą ir apie sankcijas už bet kokį šio reglamento pažeidimą;	b) informuoja darbuotojus ir kitus į surinkimo centrą įleidžiamus asmenis apie jų pareigas ir prievoles pagal šį reglamentą ir apie sankcijas už bet kokį šio reglamento pažeidimą;

Or. sk

Pakeitimas 1344
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) jei kuris nors surinkimo centre esantis asmuo pažeidžia šį reglamentą, imasi būtinų priemonių, kad pažeidimas būtų ištaisytas ir nepasikartotų, nedarant poveikio veiksmams, kurių imasi	d) jei kuris nors surinkimo centre esantis asmuo pažeidžia šį reglamentą, imasi būtinų priemonių, kad pažeidimas būtų ištaisytas ir nepasikartotų, nedarant poveikio veiksmams, kurių imasi

kompetentinga institucija;	kompetentinga institucija***, įskaitant privalomą visų pareigūnų ar asmenų, susijusių su smurto veiksmais ar dideliu aplaidumu, susijusiu su gyvūnais, nušalinimą nuo pareigų***;

Or. el

Pakeitimas 1345
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	tvarko atnaujintą vidaus reglamentą, kuriame turėtų būti numatyta: i) gyvūnų gerovės vertinimo kriterijai, t. y. tinkamumas vežti, gyvūno stebėjimas atvykus, jo buvimo įrenginiuose ir išvežimo metu; ii) priemonės, kurios turi būti taikomos, jei gyvūnas yra netinkamas vežti; iii) pranešimas kompetentingai institucijai apie rimtas su gyvūnų gerove susijusias situacijas; iv) išsamūs gyvūnų įvežimo ir išvežimo įrašai, leidžiantys juos atsekti.

Or. en

Pakeitimas 1346
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) kasmet pranešti kompetentingai institucijai apie šių nuostatų įgyvendinimą ir visus įtariamus ar patvirtintus pažeidimus.

Or. en

Pakeitimas 1347
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Kelionės metu turi būti atliekami ne daugiau kaip du sustojimai, susiję su gyvūnų iškrovimu ir perkrovimu surinkimo centruose.

Or. en

Pakeitimas 1348
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Surinkimo centras 15 ir 16 straipsniuose nurodytame kelionės žurnale nenurodomas kaip paskirties vieta.	***Išbraukta.***

Or. es

Pagrindimas

Išbraukiama dalis, kuria turgavietės ir organizaciniai centrai pasmerkiami išnykti.

Pakeitimas 1349
Christine Singer, Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Surinkimo centras 15 ir 16 straipsniuose nurodytame kelionės	***Išbraukta.***

žurnale nenurodomas kaip paskirties vieta.

Or. en

Pakeitimas 1350
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Surinkimo centras 15 ir 16 straipsniuose nurodytame kelionės žurnale nenurodomas kaip paskirties vieta.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1351
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Surinkimo centras 15 ir 16 straipsniuose nurodytame kelionės žurnale nenurodomas kaip paskirties vieta.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1352
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Surinkimo centras 15 ir 16 straipsniuose nurodytame kelionės žurnale nenurodomas kaip paskirties vieta.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Tokia veikla reglamentuojama Reglamentu (ES) 2016/429. Nesąžininga bausti tuos surinkimo centrus, kurie taiko nusistovėjusią ir gerai veikiančią praktiką.

Pakeitimas 1353
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Surinkimo centras 15 ir 16 straipsniuose nurodytame kelionės žurnale nenurodomas kaip paskirties vieta.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1354
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Surinkimo centras 15 ir 16 straipsniuose nurodytame kelionės žurnale nenurodomas kaip paskirties vieta.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1355
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.	1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo***, privalomai pateikiant alternatyvų kelionės planą ir nurodant transporto priemones, kad būtų išvengta vėlavimo dėl spūsčių, nepalankių oro sąlygų ar techninių gedimų***.

Or. el

Pakeitimas 1356
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.	1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta ***nepagrįstų*** prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.

Or. en

Pakeitimas 1357
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.	1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta ***nepagrįstų*** prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.

Or. en

Pakeitimas 1358
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.	1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta ***nepagrįstų*** prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.

Or. en

Pakeitimas 1359
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.	1. Organizatoriai ir, kai aktualu, kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta ***nepagrįstų*** prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.

Or. en

Pakeitimas 1360
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai ir***, kai aktualu,*** kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.	1. Organizatoriai ir kompetentinga institucija imasi būtinų priemonių, kad vežant gyvūnus būtų išvengta prastovų arba jos būtų sumažintos iki minimumo.

Or. en

Pakeitimas 1361
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Jei vežti vėluojama, vežėjas apie tai praneša išvykimo vietos kompetentingai institucijai ir organizatoriui 8 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunktyje nurodytame nenumatytų atvejų plane nustatyta tvarka.

Or. en

Pakeitimas 1362
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad būtų imtasi specialių	2. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad būtų imtasi specialių

priemonių, kad išvykimo vietose, surinkimo centruose, kontrolės postuose, paskirties ūkiuose, išvežimo punktuose ir pasienio kontrolės postuose pirmenybė būtų teikiama vežamiems gyvūnams, pvz., sukurti greitąsias juostas, kad ***prireikus*** gyvūnai būtų tikrinami nepagrįstai nedelsiant.	priemonių, kad išvykimo vietose, surinkimo centruose, kontrolės postuose, paskirties ūkiuose, išvežimo punktuose ir pasienio kontrolės postuose pirmenybė būtų teikiama vežamiems gyvūnams, pvz., sukurti greitąsias juostas, kad gyvūnai būtų tikrinami nepagrįstai nedelsiant. ***Kompetentingos institucijos įvertina galimybę naudoti prioritetines eismo juostas ES kelių transporto atveju, kad būtų išvengta vėlavimų ir sutrumpinta kelionės trukmė.***

Or. en

Pakeitimas 1363
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Tais atvejais, kai vėlavimas neišvengiamas, organizatoriai turi įgyvendinti nenumatytų atvejų planus, kad užtikrintų gyvūnų gerovę, įskaitant galimybę gauti vandens, pašaro ir tinkamą ventiliaciją. Kompetentingos institucijos taip pat sudaro palankesnes sąlygas naudotis laikinomis laikymo patalpomis, pvz., surinkimo centrais, kad gyvūnai nebūtų laikomi transporto priemonėse ilgesnį laiką.

Or. en

Pakeitimas 1364
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2a. Tais atvejais, kai vėlavimas neišvengiamas, organizatoriai turi įgyvendinti nenumatytų atvejų planus, kad užtikrintų gyvūnų gerovę, įskaitant galimybę gauti vandens, pašaro ir tinkamą ventiliaciją. Kompetentingos institucijos taip pat sudaro palankesnes sąlygas naudotis laikinomis laikymo patalpomis, pvz., surinkimo centrais, kad gyvūnai nebūtų laikomi transporto priemonėse ilgesnį laiką.

Or. en

Pakeitimas 1365
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Vėlavimo atveju vežėjas turi užtikrinti, kad maisto ir vandens būtų tiek, kiek reikia pusantro karto ilgesnei kelionei nei numatoma kelionės trukmė. Nepanaudotą maistą ar vandenį galima panaudoti vėlesnėms kelionėms arba gyvūnų šėrimui ir girdymui paskirties vietoje.

Or. en

Pakeitimas 1366
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl reglamento
23 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	23a straipsnis

Nenumatytos aplinkybės

Susidarius nenumatytoms aplinkybėms, pvz., sugedus transporto priemonei, susidarius transporto kamščiams ar vėluojant pasienyje, vežėjas nedelsdamas privalo nedelsiant informuoti organizatorių ir kreiptis į 41 straipsnyje nurodytas ryšių palaikymo tarnybas, kad gautų pagalbą. Organizatorius įgyvendina 8 straipsnyje numatytus nenumatytų atvejų planus.

Tais atvejais, kai dviejų valstybių narių pasienyje arba valstybės narės ir trečiosios šalies pasienyje nepriimami keliais, geležinkeliais ar laivais vežami gyvūnai, vežėjas nedelsdamas informuoja organizatorių ir susisiekia su 41 straipsnyje nurodytomis ryšių palaikymo tarnybomis, kad gautų pagalbą. Paskutinės įvežimo valstybės narės kompetentinga institucija per 24 valandas imasi visų tinkamų priemonių, pvz., veterinarijos gydytojas turėtų atlikti gyvūnų sveikatos būklės įvertinimą, prireikus atlikti veterinarinį gydymą, jei įmanoma, palengvinti gyvūnų grąžinimą arba pasirūpinti kilnojamąja skerdykla.

Kompetentingos institucijos informuoja Europos Komisiją apie nepriėmimą ir bendradarbiauja su Komisija dėl priemonių, kurių reikia imtis.

Or. en

Pakeitimas 1367
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
23 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	23a straipsnis
	Nenumatytos aplinkybės

Susidarius nenumatytoms aplinkybėms, pvz., sugedus transporto priemonei, susidarius transporto kamščiams ar vėluojant, vežėjas nedelsdamas privalo nedelsiant informuoti organizatorių ir kreiptis į 41 straipsnyje nurodytas ryšių palaikymo tarnybas, kad gautų pagalbą. Organizatorius įgyvendina 7 ir 8 straipsniuose numatytus nenumatytų atvejų planus.

Tais atvejais, kai dviejų valstybių narių pasienyje arba valstybės narės ir trečiosios šalies pasienyje nepriimami keliais, geležinkeliais ar laivais vežami gyvūnai, vežėjas nedelsdamas informuoja organizatorių ir susisiekia su 41 straipsnyje nurodytomis ryšių palaikymo tarnybomis, kad gautų pagalbą. Paskutinės įvežimo valstybės narės kompetentinga institucija per 24 valandas imasi visų tinkamų priemonių, pvz., veterinarijos gydytojas turėtų atlikti gyvūnų sveikatos būklės įvertinimą, prireikus atlikti veterinarinį gydymą, jei įmanoma, palengvinti gyvūnų grąžinimą arba pasirūpinti kilnojamąja skerdykla.

Kompetentingos institucijos informuoja Europos Komisiją apie nepriėmimą ir bendradarbiauja su Komisija dėl priemonių, kurių reikia imtis.

Or. en

Pakeitimas 1368
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Transporto priemonių padėties nustatymo sistemos	Transporto priemonių padėties nustatymo sistemos***, skirtos ilgoms kelionėms***

Or. en

Pagrindimas

The requirement to document every journey with real-time data in the TRACES system would lead to a disproportionate increase in bureaucracy, especially with regard to short journeys. Transport vehicles, especially for animal transport involving short journeys in small-scale agricultural operations, are typically used only sporadically. Equipping these vehicles, mostly trailers, with a tracking system is technically challenging, and ensuring the system's functionality is time-consuming. A distinction in the requirements between long-distance and short-distance transport is necessary.

Pakeitimas 1369
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Transporto priemonių padėties nustatymo sistemos	Transporto priemonių padėties nustatymo sistemos***, skirtos ilgoms kelionėms***

Or. en

Pakeitimas 1370
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Šia nuostata be reikalo kaltinami vežėjai, nors jiems jau taikomos jų veiklai būdingos kontrolės ir sekimo sistemos: nuo 2005 m. sausio 1 d. „TRACES“ visose ES valstybėse narėse yra bendra privaloma nuorodų sistema, skirta gyvūnų ir gyvūninių produktų vežimui identifikuoti ir stebėti pagal veterinarijos tarnybų nustatytą tvarką. Be to, nuo 2023 m. visuose sunkvežimiuose įrengti „išmanieji“ tachografai (versija V2), kurie ne tik fiksuoja

vairavimo laiką, vairuotojo pertraukas ir eismo sąlygas (greitį, nuvažiuotą atstumą ir kt.), bet ir sienos kirtimo, pakrovimo ir iškrovimo atvejus.

Pakeitimas 1371
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. Kelių transporto priemonėse***, vykdančiose keliones tarp valstybių narių ir keliones į trečiąsias šalis,*** turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1372
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema***, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema***, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1373
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento

24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema***,*** ***palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema***, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1374
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, ***palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema,*** atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. fr

Pakeitimas 1375
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, ***palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema,*** atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. fr

Pagrindimas

Prievolė dokumentuoti kiekvieną kelionę naudojant tikralaikius duomenis TRACES sistemoje neproporcingai padidintų biurokratiją. Prievolė dokumentuoti kiekvieną gyvūnų vežimą jau yra nustatyta ir valdžios institucijos gali, remdamosi užregistruotais duomenimis, stebėti pažeidimus ir už juos bausti. Taigi ši prievolė yra nereikalinga ir tik padidintų administracinę naštą. Tikralaikei kontrolei vykdyti reikėtų daugiau darbuotojų, o tai, atsižvelgiant į dabartinę dokumentavimo praktiką, nereikalinga.

Pakeitimas 1376
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kelių*** transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. ***Visose*** transporto priemonėse***, vežančiose gyvus gyvūnus,*** turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1377
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. Kelių transporto priemonėse***, skirtose ilgoms kelionėms,*** turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. sk

Pakeitimas 1378

Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. Kelių transporto priemonėse***, skirtose ilgoms kelionėms,*** turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1379
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kelių transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.	1. ***Visose*** kelių ***ir jūrų*** transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje nurodytus techninius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1380
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kelių*** transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje	1. Transporto priemonėse turi būti įrengta padėties nustatymo sistema, palaikanti ryšį su 3 dalyje nurodyta informacine sistema, atitinkanti 8 dalyje

nurodytus techninius reikalavimus.	nurodytus techninius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1381
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1382
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Prievolė dokumentuoti kiekvieną kelionę naudojant tikralaikius duomenis TRACES sistemoje neproporcingai padidintų biurokratiją. Prievolė dokumentuoti kiekvieną gyvūnų vežimą jau yra nustatyta ir valdžios institucijos gali, remdamosi užregistruotais duomenimis, stebėti pažeidimus ir už juos bausti. Taigi ši prievolė yra nereikalinga ir tik padidintų administracinę naštą. Tikralaikei kontrolei vykdyti reikėtų daugiau darbuotojų, o tai, atsižvelgiant į dabartinę

dokumentavimo praktiką, nereikalinga.

Pakeitimas 1383
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Kaip ir 1 dalies atveju, šia nuostata be reikalo kaltinami vežėjai, nors jiems jau taikomos jų veiklai būdingos kontrolės ir sekimo sistemos: nuo 2005 m. sausio 1 d. „TRACES“ visose ES valstybėse narėse yra bendra privaloma nuorodų sistema, skirta gyvūnų ir gyvūninių produktų vežimui identifikuoti ir stebėti pagal veterinarijos tarnybų nustatytą tvarką. Be to, nuo 2023 m. visuose sunkvežimiuose įrengti „išmanieji“ tachografai (versija V2), kurie ne tik fiksuoja vairavimo laiką, vairuotojo pertraukas ir eismo sąlygas (greitį, nuvažiuotą atstumą ir kt.), bet ir sienos kirtimo, pakrovimo ir iškrovimo atvejus.

Pakeitimas 1384
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1385
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1386
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1387
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1388
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema ***trumpais intervalais*** registruoja ***kelių*** transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema ***nuolat*** registruoja ***ir perduoda*** transporto priemonių buvimo vietą ***per visą kelionės trukmę*** ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą ***tiek Sąjungoje, tiek už jos ribų***.

Or. en

Pakeitimas 1389
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema ***trumpais intervalais*** registruoja ***kelių*** transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu	2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema ***realiuoju laiku nuolat*** registruoja transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo

nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.

Or. en

Pakeitimas 1390
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių ***ir jūrų laivų*** buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.

Or. en

Pakeitimas 1391
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.	2. 1 dalyje nurodyta padėties nustatymo sistema trumpais intervalais registruoja ***ir perduoda*** kelių transporto priemonių buvimo vietą ir turi veikti kelionės metu nuo išvykimo vietos iki atvykimo į paskirties vietą.

Or. en

Pakeitimas 1392
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento

24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Kaip ir 1 bei 2 dalių atveju, šia nuostata be reikalo kaltinami vežėjai, nors jiems jau taikomos jų veiklai būdingos kontrolės ir sekimo sistemos: nuo 2005 m. sausio 1 d. „TRACES“ visose ES valstybėse narėse yra bendra privaloma nuorodų sistema, skirta gyvūnų ir gyvūninių produktų vežimui identifikuoti ir stebėti pagal veterinarijos tarnybų nustatytą tvarką. Be to, nuo 2023 m. visuose sunkvežimiuose įrengti „išmanieji“ tachografai (versija V2), kurie ne tik fiksuoja vairavimo laiką, vairuotojo pertraukas ir eismo sąlygas (greitį, nuvažiuotą atstumą ir kt.), bet ir sienos kirtimo, pakrovimo ir iškrovimo atvejus.

Pakeitimas 1393
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija.	3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija. ***Komisija parengia komponentų bei proceso aprašymą ir įvairių TRACES sistemos komponentų sąveikumo chronologiją.*** ***Šia sistema turi būti užtikrintas ūkio subjektų privačios ir konfidencialios informacijos saugumas. Informacija naudojama tik atitinkamų kompetentingų institucijų oficialiai kontrolei.***

Or. es

Pagrindimas

Reikia užtikrinti, kad reikalaujami duomenys būtų naudojami taip, kad nebūtų atskleista privati ir konfidenciali informacija, ir kad jie būtų naudojami tik kompetentingų institucijų vykdomai kontrolei.

Pakeitimas 1394
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija.	3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija. ***Sistemoje užtikrinama, kad informacija būtų saugoma visapusiškai laikantis taikomo Sąjungos reglamento, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679.***

Or. en

Pakeitimas 1395
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija.	3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija. ***Ši sistema turi užtikrinti privačių duomenų saugumą ir operatorių pateiktos neskelbtinos verslo informacijos***

konfidencialumą.

Or. en

Pakeitimas 1396
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija.	3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija. ***Ši sistema turi užtikrinti operatorių privačios ir konfidencialios informacijos saugumą. Ši informacija bus naudojama tik kompetentingų institucijų oficialios priežiūros tikslais.***

Or. en

Pakeitimas 1397
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija.	3. Duomenys, gauti iš transporto priemonių padėties nustatymo sistemų, saugomi TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje, kurią pagal 7 dalį sukurs Komisija. ***Šia sistema turi būti užtikrinamas ūkio subjektų privačios ir konfidencialios informacijos saugumas.***

Or. fr

Pagrindimas

Jei dalijamasi informacija apie kelionę, prašome paaiškinti, kaip reikalaujami duomenys bus

naudojami vėliau, kad nebūtų atskleista privati ir konfidenciali informacija.

Pakeitimas 1398
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies įžanga

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Pildydami III priedo 1 punkte nustatyto kelionės žurnalo 1 skirsnį,*** organizatoriai ***nurodo šių kelionės punktų*** vietas:	4. Organizatoriai ***naudoja CMR arba e-CMR (bepopierė versija), kurie yra galiojantys deklaruojamojo pobūdžio aiškinamieji dokumentai, teisėtai sudarydami vežimo sutartį ir nurodydami šias*** vietas:

Or. fr

Pagrindimas

Krovinių vežimo keliais sutarties konvencija (CMR konvencija) – tai tarptautinė konvencija, kuriai pritarė visos ES valstybės narės ir 55 šalys ir kurios tikslas – nustatyti vežimo keliais sąlygas. To paties pavadinimo dokumentas (CMR važtaraštis), kurį naudoja visi vežėjai, nuo jo įsigaliojimo 1958 m. yra vienintelis dokumentas, kuriuo reglamentuojama visa tarptautinio krovinių vežimo keliais sutartis.

Pakeitimas 1399
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) išvykimo vietos;	a) išvykimo vietos ***ir šalies***;

Or. en

Pakeitimas 1400
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kontrolės postų;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Vežimo organizatoriams turi būti palikta laisvė savo nuožiūra pasirinkti palankiausią maršrutą; vairuotojai kartais gali būti priversti apvažiuoti vietovę dėl nuo jų nepriklausančių priežasčių (kelio darbų, užtverto kelio, eismo įvykių, blogų meteorologinių sąlygų ir t. t.) ir važiuoti kitu nei iš pradžių numatytas maršrutu: vadinasi, negalima reikalauti, kad jie tiksliai deklaruotų, jog galės atvykti į tam tikrame geografiniame taške esantį kontrolės postą.

Pakeitimas 1401
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) surinkimo centrų;

Or. en

Pakeitimas 1402
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies b b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) uostų;

Or. en

Pakeitimas 1403
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies b c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bc) oro uostų;

Or. en

Pakeitimas 1404
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išvežimo iš Sąjungos punkto ir valstybių narių sienos kirtimo punktų ir	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Šia nuostata pakartojama tai, kas jau nustatyta galiojančiuose teisės aktuose: nuo 2023 m. visuose sunkvežimiuose įrengiami „išmanieji“ tachografai (versija V2), kuriais fiksuojamas ir sienos kirtimo laikas.

Pakeitimas 1405
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išvežimo iš Sąjungos punkto ir valstybių narių sienos kirtimo punktų ir	c) išvežimo iš Sąjungos punkto ir valstybių narių sienos kirtimo punktų***, taip pat į trečiąsias šalis ir tarp jų,*** ir

Or. en

Pakeitimas 1406
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento

24 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) paskirties vietos.	d) paskirties vietos ***ir šalies***.

Or. en

Pakeitimas 1407
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Jei kelionės metu nukrypstama nuo 4 dalyje nurodytų punktų, pasibaigus kelionei, organizatoriai TRACES sistemai prieinamoje informacinėje sistemoje pateikia paaiškinimą.

Or. fr

Pakeitimas 1408
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1409
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos ***gauna*** duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.	5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos ***gali gauti*** duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę. ***TRACES užtikrinama, kad informacija būtų saugoma ir tvarkoma visapusiškai laikantis taikomo Sąjungos reglamento, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679.***

Or. en

Pakeitimas 1410
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos ***gauna*** duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.	5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos ***gali gauti*** duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę***, užtikrinant ekonominės veiklos vykdytojų privačios ir konfidencialios informacijos saugumą***.

Or. en

Pakeitimas 1411
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.	5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę. ***Saugoma informacija turi būti saugoma visapusiškai laikantis taikomo Sąjungos reglamento dėl duomenų apsaugos, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679.***

Or. en

Pakeitimas 1412
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.	5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma ***išimtinai*** TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę***, užtikrinant ūkio subjektų privačios ir konfidencialios informacijos saugumą***.

Or. es

Pagrindimas

Derinant su 59 straipsniu, siūloma nustatyti 5 metų terminą.

Pakeitimas 1413
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje***, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę***, įskaitant baigtų kelionių analizę.	5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje ***tik oficialios kontrolės tikslais***, įskaitant baigtų kelionių analizę***, užtikrinant veiklos vykdytojų privačios ir konfidencialios informacijos saugumą***.

Or. en

Pakeitimas 1414
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš ***3 dalyje nurodytos*** informacinės sistemos ***gauna*** duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.	5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš informacinės sistemos ***gali gauti*** duomenis apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę***, užtikrinant ūkio subjektų privačios ir konfidencialios informacijos saugumą***.

Or. fr

Pagrindimas

Prievolė dokumentuoti kiekvieną gyvūnų vežimą jau yra nustatyta ir valdžios institucijos gali, remdamosi užregistruotais duomenimis, vykdyti kontrolę ir bausti už pažeidimus. Taigi, ši prievolė yra nereikalinga ir tik padidintų administracinę naštą. Norint vykdyti skaidrią ir tikralaikę gyvūnų vežimo stebėseną, reikėtų, kad kiekviena kompetentinga institucija turėtų pakankamai darbuotojų, o tai, turint omenyje esamą dokumentavimo praktiką, atrodo nereikalinga.

Pakeitimas 1415
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis ***apie laiką, kada transporto priemonė pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas***. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.	5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant baigtų kelionių analizę.

Or. en

Pakeitimas 1416
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė ***pasiekė 4 dalyje nurodytas vietas***. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant	5. ***Kelionės metu ir*** pasibaigus kelionei, TRACES sistema iš 3 dalyje nurodytos informacinės sistemos gauna duomenis apie laiką, kada transporto priemonė ***vykdė vežimą iš išvykimo vietos į paskirties vietą***. Ši informacija bus saugoma TRACES sistemoje, kad būtų galima atlikti oficialią kontrolę, įskaitant

baigtų kelionių analizę.	baigtų kelionių analizę.

Or. en

Pakeitimas 1417
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis, ***gali naudoti*** 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.	6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis, ***naudoja*** 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 1418
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.	6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis ***ir neskelbtiną komercinę įmonių informaciją***, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 1419
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.	6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis ***ir neskelbtiną komercinę įmonių informaciją***, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 1420
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.	6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis ***ir neskelbtiną įmonių verslo informaciją***, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 1421
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.	6. Komisija, nuasmeninusi asmens duomenis ***ir komercinę informaciją***, gali naudoti 5 dalyje nurodytą informaciją rengdama Reglamento (ES) 2017/625 114 straipsnyje nurodytas metines ataskaitas ir organizuodama auditą valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 1422
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. 3 dalyje nurodyta informacinė sistema neįgyvendinama ir netampa privaloma ES lygmeniu, jei neužtikrinamas sklandus ir patikimas jos veikimas ir funkcionalumas vietoje visiems Europos ekonominės veiklos vykdytojams.

Or. en

Pakeitimas 1423
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. 3 dalyje nurodyta informacinė sistema neįgyvendinama ir netampa privaloma ES lygmeniu, jei neužtikrinamas sklandus ir patikimas jos

	veikimas ir funkcionalumas vietoje visiems Europos ekonominės veiklos vykdytojams.

Or. en

Pakeitimas 1424
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1425
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].	7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***5*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 1426
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento

24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].	7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***5*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 1427
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].	7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***2*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 1428
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].	7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [***1*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pakeitimas 1429

Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ne vėliau kaip [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].	7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą***, parengia komponentų bei proceso aprašymą ir įvairių TRACES sistemos komponentų sąveikumo chronologiją*** ne vėliau kaip [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].

Or. es

Pakeitimas 1430
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ***ne vėliau kaip*** [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].	7. Komisija sukuria 3 dalyje nurodytą informacinę sistemą ***anksčiau nei*** [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos].

Or. fr

Pagrindimas

Sistema turi būti įdiegta ir išbandyta prieš reglamentui įsigaliojant.

Pakeitimas 1431
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

8. Komisija ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima ***įgyvendinimo*** aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu ***3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos***.	8. Komisija ne vėliau kaip [***5*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima ***deleguotuosius*** aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu.

Or. en

Pakeitimas 1432
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto ***priemonės*** buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.	8. Komisija ne vėliau kaip [***2*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto ***priemonių*** buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.

Or. en

Pakeitimas 1433
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija ne vėliau kaip [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto ***priemonės*** buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.	8. Komisija ne vėliau kaip [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto ***priemonių*** buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.

Or. en

Pakeitimas 1434
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.	8. Komisija ne vėliau kaip [***5*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.

Or. en

Pakeitimas 1435

Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.	8. Komisija ne vėliau kaip [***5*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.

Or. en

Pakeitimas 1436
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija ne vėliau kaip [***3*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.	8. Komisija ne vėliau kaip [***vieni*** metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.

Or. en

Pakeitimas 1437
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija ne vėliau kaip [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima ***įgyvendinimo*** aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.	8. Komisija ne vėliau kaip [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima ***deleguotuosius*** aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.

Or. en

Pakeitimas 1438
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Komisija ***ne vėliau kaip*** [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš	8. Komisija ***anksčiau nei*** [3 metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi būtini techniniai protokolai, kad 1 dalyje nurodytos padėties nustatymo sistemos galėtų pranešti apie transporto priemonės buvimo vietą nustatytu geografinės padėties tikslumu 3 dalyje nurodytai informacinei sistemai, kad ja būtų galima naudotis, bei protokolai, leidžiantys TRACES sistemai iš informacinės sistemos

informacinės sistemos gauti reikiamos informacijos.	gauti reikiamos informacijos.

Or. fr

Pagrindimas

Sistema turi būti įdiegta ir išbandyta prieš reglamentui įsigaliojant.

Pakeitimas 1439
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. 3 dalyje numatyta nauja informacinė sistema įdiegiama ir turi būti ES mastu naudojama tik tuo atveju, jei visiems ES ūkio subjektams užtikrinamas tinkamas jos veikimas ir jos veikimas vietoje.

Or. fr

Pagrindimas

Nors skaitmeninimas ir supaprastinimas yra svarbūs tikslai, svarbiausia užtikrinti, kad dėl teisėkūros procedūra priimamo akto nesusidarytų papildoma administracinė našta ūkio subjektams. Neabejotina, kad reikės atlikti didelius IT diegimo darbus, o pasiūlyme dėl teisėkūros procedūra priimamo akto šių darbų našta nepakankamai įvertinta. Taigi, prieš reikalaujant naudoti naujas skaitmeninimo priemones, būtina įsitikinti, kad tai įmanoma. Ne visose kaimo vietovėse užtikrinama gera interneto aprėptis, o kai kur jos apskritai nėra, ir ne visi specialistai turi pakankamai techninės įrangos, kad galėtų tikruoju laiku naudotis internete skelbiamomis formomis ir jas pildyti.

Pakeitimas 1440
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

8a. Šio straipsnio nuostatos taikomos tik transporto priemonėms, skirtoms kelionėms tarp valstybių narių ir į trečiąsias šalis.

Or. en

Pakeitimas 1441
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. Šis straipsnis taikomas tik transporto priemonėms, naudojamoms ilgoms kelionėms tarp valstybių narių arba kelionėms į trečiąsias šalis.

Or. en

Pakeitimas 1442
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. Europos Komisija, priimdama deleguotuosius aktus, reguliariai pritaiko stebėsenos priemones prie technologinės pažangos.

Or. en

Pakeitimas 1443
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
24 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24a straipsnis
	9.
	9. Šis straipsnis taikomas tik transporto priemonėms, kurios vykdo ilgas keliones tarp valstybių narių ir į trečiąsias šalis.

Or. en

Pakeitimas 1444
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prievolės paskirties vietoje	Prievolės paskirties vietoje ***po ilgų kelionių***

Or. en

Pagrindimas

Reikia paaiškinti, kad šis straipsnis nėra būtinas trumpoms kelionėms dėl neproporcingai didesnės biurokratijos.

Pakeitimas 1445
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba ***palydovas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo	Vairuotojas arba ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje ***po***

datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***ilgos kelionės tarp valstybių narių arba į trečiąją šalį*** užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1446
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą***,*** laiką ***ir jų būklę***, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje,*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą ***ir*** laiką, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1447
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa
2023/0448(COD)
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje,*** vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį,

kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant suderinamumo su kitais siūlomais pakeitimais, kelionės valstybės narės viduje neturėtų būti įtraukiamos į prievolę ar žurnalų pateikimą TRACES sistemoje.

Pakeitimas 1448
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje,*** vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1449
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje,*** vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį,

kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas naudojimasis TRACES elektronine registravimo sistema ir visų jos reikalavimų laikymasis net trumpoms vietinėms kelionėms šiuo atveju atrodo neproporcingai didelė administracinė našta, visų pirma mažiems vietiniams vežėjams. Daugumoje skerdyklų jau yra įdiegtos skaitmeninės sistemos, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir tam, kad tai veiktų, jos visos turėtų būtų tiesiogiai susietos su TRACES. Siūloma nustatyti, kad tuo atveju, jei TRACES sistema naudojama kelionių žurnalams, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui pagal Gyvūnų sveikatos teisės akto taisykles.

Pakeitimas 1450
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje,*** vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1451
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir	***Kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje, atveju*** vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES

pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1452
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***Po kelionės iš kitos valstybės narės arba į trečiąją šalį*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. es

Pakeitimas 1453
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	Vairuotojas arba palydovas ***ar gyvūnų gerovės pareigūnas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte***, per 2 dienas nuo atvykimo***.

Or. en

Pakeitimas 1454
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą***,*** laiką ***ir jų būklę***, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje, arba po kelionės į trečiąją šalį*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą ***ir*** laiką, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1455
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. fr

Pagrindimas

(Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.)

Pakeitimas 1456
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojas ***arba*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	Vairuotojas ***ir*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje TRACES sistemoje užregistruoja gyvūnų atvežimo datą, laiką ir jų būklę, užpildydami ir pasirašydami kelionės žurnalo 3 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1457
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1458
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale	***Išbraukta.***

nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.

Or. en

Pakeitimas 1459
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.	Jei vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas ***ir nedelsdamas informuoja kompetentingą instituciją, kuri per 24 valandas atlieka patikrinimą paskirties vietoje***.

Or. el

Pakeitimas 1460
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas	Jei vairuotojas arba palydovas ***arba gyvūnų gerovės pareigūnas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos

arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.	būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas ***arba gyvūnų gerovės pareigūnas*** III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.

Or. en

Pakeitimas 1461
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vairuotojas arba ***palydovas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba ***palydovas*** III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.	Jei vairuotojas arba ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.

Or. en

Pakeitimas 1462
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.	

Or. fr

Pagrindimas

(Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.)

Pakeitimas 1463
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vairuotojas ***arba*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.	Jei vairuotojas ***ir*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje nesutaria dėl to, kokia yra į paskirties vietą atvežtų gyvūnų būklė, arba jei kelionės žurnale nurodyta, kad gyvūnai buvo atvežti blogos būklės, gyvūnų laikytojas ir vairuotojas arba palydovas III priedo 1 punkte pateikto kelionės žurnalo 5 skirsnyje užregistruoja nustatytas anomalijas.

Or. en

Pakeitimas 1464
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, vairuotojas arba palydovas, vežantis gyvūnus projektui, kuriam suteiktas leidimas pagal Direktyvą 2010/63/ES, vykdyti, TRACES sistemoje registruoja tik atvykimo datą ir laiką.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1465
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, vairuotojas arba ***palydovas***, vežantis gyvūnus projektui, kuriam suteiktas leidimas pagal Direktyvą 2010/63/ES, vykdyti, TRACES sistemoje registruoja tik atvykimo datą ir laiką.	2. Nukrypstant nuo 1 dalies, vairuotojas arba ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas***, vežantis gyvūnus projektui, kuriam suteiktas leidimas pagal Direktyvą 2010/63/ES, vykdyti, TRACES sistemoje registruoja tik atvykimo datą ir laiką.

Or. en

Pakeitimas 1466
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 1467
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***	

Or. fr

Pakeitimas 1468
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1469
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1470
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimas, kad veterinarijos gydytojai dalyvautų kiekvienoje iškrovimo operacijoje, valstybėms narėms, kurioms labai trūksta tokių specialistų, būtų nepakeliama finansinė ir ekonominė našta.

Pakeitimas 1471
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1472
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1473
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Nerealu reikalauti, kad veterinarijos gydytojas dalyvautų kiekviename pakrovime. Šis reikalavimas atrodo ypač perteklinis, kai pakraunamas tik nedidelis gyvūnų skaičius. Kompetentinga oficiali įstaiga gali vykdyti stebėseną vietoje atsitiktine tvarka, kitaip šis reglamentas yra neįgyvendinamas, nes veterinarijos gydytojų skaičius Europos Sąjungoje nuolat mažėja.

Pakeitimas 1474
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1475
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1476
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1477
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. de

Pakeitimas 1478
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. es

Pakeitimas 1479
Markus Ferber

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. de

Pakeitimas 1480
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	***Išbraukta.***

Or. sk

Pakeitimas 1481
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	3. Iškrovimą prižiūri ***valstybinis*** veterinarijos gydytojas ***arba apmokytas ar kvalifikuotas prižiūrėtojas. Tais atvejais, kai tai sukelia nepagrįstą naštą,*** veterinarijos gydytojas ***turi turėti galimybę iš anksto susipažinti su planuojamo gyvūnų vežimo duomenimis priežiūros ir atsitiktinio inspektavimo tikslais***.

Or. en

Pakeitimas 1482
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	3. Iškrovimą prižiūri ***asmuo, turintis kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį. Jei galutinė paskirties vieta yra skerdykla, iškrovimą gali prižiūrėti*** veterinarijos gydytojas.

Or. ro

Pakeitimas 1483
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	3. ***Gyvūnų*** iškrovimą ***ilgos kelionės arba importo iš trečiųjų šalių atveju*** prižiūri ***valstybinis arba įgaliotas*** veterinarijos gydytojas.

Or. en

Pakeitimas 1484
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	3. ***Gyvūnų*** iškrovimą prižiūri ***kompetentingos institucijos paskirtas asmuo, kaip nurodyta šio reglamento 38 straipsnyje***.

Or. en

Pakeitimas 1485
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	3. Iškrovimą prižiūri ***vairuotojas arba palydovas, turintis 38 straipsnyje numatytą kompetencijos pažymėjimą***.

Or. fr

Pagrindimas

Reikalavimas, kad veterinarijos gydytojas dalyvautų kraunant gyvūnus, yra nerealistiškas. Kur kas tikslingiau šią užduotį patikėti sertifikuotiems specialistams, kurie lydės gyvūnus visos kelionės metu.

Pakeitimas 1486
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis
2023/0448(COM)
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Iškrovimą prižiūri*** veterinarijos gydytojas.	3. Veterinarijos gydytojas ***turi turėti galimybę iš anksto susipažinti su planuojamo gyvūnų vežimo duomenimis priežiūros ir atsitiktinio inspektavimo tikslais***.

Or. en

Pakeitimas 1487
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos***	3. Iškrovimą prižiūri ***kompetentingas***

gydytojas.	***asmuo, turintis kompetencijos pažymėjimą pagal 38 straipsnį.***

Or. en

Pakeitimas 1488
Veronika Vrecionová

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	3. Iškrovimą prižiūri ***asmuo, turintis kompetencijos pažymėjimą, nurodytą 38 straipsnyje***.

Or. en

Pakeitimas 1489
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	3. Iškrovimą prižiūri ***vietos valdžios institucijos, vadovaudamosi kontrolės planu ir atsižvelgdamos į vietos aplinkybes***.

Or. en

Pakeitimas 1490
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos	3. Iškrovimą prižiūri ***nuo vežėjo***

gydytojas.	***nepriklausomas valstybinis*** veterinarijos gydytojas.

Or. en

Pakeitimas 1491
Emma Wiesner

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	3. Iškrovimą prižiūri ***kvalifikuotas ir patvirtintas gyvūnų techninis pareigūnas***.

Or. en

Pakeitimas 1492
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	3. Iškrovimą prižiūri ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas***.

Or. en

Pakeitimas 1493
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri ***veterinarijos gydytojas***.	3. Iškrovimą prižiūri ***gyvūnų gerovės srityje sertifikuotas asmuo***.

Or. en

Pakeitimas 1494
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.	3. ***Kai įmanoma,*** iškrovimą prižiūri veterinarijos gydytojas.

Or. it

Pakeitimas 1495
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Jei už gyvūnų iškrovimo priežiūrą atsakingas asmuo nustato, kad kurio nors gyvūno sveikata yra prasta, nedelsiant suteikiamas atitinkamas gydymas ir tai užfiksuojama kelionės žurnale.

Or. en

Pakeitimas 1496
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
26 straipsnis	***Išbraukta.***
Rodiklių stebėsena	
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas	

paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:

a) bendrą gyvūnų skaičių;

b) atvežtų negyvų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;

c) vežimo metu sužeistų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;

d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant, kai tinkama, dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.

2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.

3. Organizatorius ir vežėjas stebi 1 dalyje nurodytus rodiklius ir analizuoja informaciją, surinktą pasibaigus jų kelionėms. Jei analizės rezultatai rodo, kad 4 straipsnio reikalavimai neįvykdyti, arba kai vertės, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršija Komisijos pagal 5 dalį nustatytas ribas, jie imasi taisomųjų veiksmų.

4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.

5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį gali priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.

Or. fr

Pakeitimas 1497
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
26 straipsnis	***Išbraukta.***
Rodiklių stebėsena	
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	
a) bendrą gyvūnų skaičių;	
b) atvežtų negyvų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;	
c) vežimo metu sužeistų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;	
d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant, kai tinkama, dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.	
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	
3. Organizatorius ir vežėjas stebi 1 dalyje nurodytus rodiklius ir analizuoja informaciją, surinktą pasibaigus jų kelionėms. Jei analizės rezultatai rodo, kad 4 straipsnio reikalavimai neįvykdyti, arba kai vertės, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršija Komisijos pagal 5 dalį nustatytas ribas, jie imasi taisomųjų veiksmų.	
4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.	
5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį gali	

priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 1498
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanga

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Taikant 25 straipsnio 1 dalį,*** vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje ***įvertina*** atvežtų sausumos gyvūnų ***būklę*** pagal šiuos rodiklius:	1. Vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje ***negali vietoje veterinarijos tarnybų vertinti*** atvežtų sausumos gyvūnų ***būklės*** pagal šiuos rodiklius:

Or. fr

Pagrindimas

Nei vežėjas, nei jo vežimą vykdantys darbuotojai negali atlikti gyvūnų veterinarinės kontrolės.

Pakeitimas 1499
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, ***vairuotojas arba*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	1. ***Išskyrus atvejus, kai gyvūnai vežami konteineriuose ir specializuotose dėžėse su skylėmis,*** taikant 25 straipsnio 1 dalį, palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:

Or. en

Pakeitimas 1500
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, ***vairuotojas arba*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	1. ***Išskyrus atvejus, kai gyvūnai vežami konteineriuose ir specializuotose dėžėse su skylėmis,*** taikant 25 straipsnio 1 dalį, palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:

Or. en

Pakeitimas 1501
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, ***vairuotojas arba*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	1. ***Išskyrus atvejus, kai gyvūnai vežami konteineriuose,*** taikant 25 straipsnio 1 dalį, palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:

Or. es

Pagrindimas

Palydovas negali įvertinti gyvūnų, esančių konteineriuose. Tuo atveju, kai gyvūnai vežami į skerdyklą, palydovai turėtų dalyvauti iškraunant gyvūnus skerdyklos teritorijoje. Palydovo pareiga patikrinti atvežtų gyvūnų būklę turi būti panaikinta, jei gyvūnai vežami konteineriuose. Šį patikrinimą paskirties vietoje turi atlikti gyvūnų laikytojas.

Pakeitimas 1502
Tilly Metz, Thomas Waitz

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę ***ir transporto priemonės vidaus sąlygas*** pagal šiuos rodiklius:

Or. en

Pakeitimas 1503
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba ***palydovas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba ***kvalifikuotas gyvūnų techninis pareigūnas*** ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:

Or. en

Pakeitimas 1504
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų	1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas arba palydovas ***arba gyvūnų gerovės pareigūnas*** ir gyvūnų laikytojas

sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:

Or. en

Pakeitimas 1505
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas ***arba*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:	1. Taikant 25 straipsnio 1 dalį, vairuotojas ***ir*** palydovas ir gyvūnų laikytojas paskirties vietoje įvertina atvežtų sausumos gyvūnų būklę pagal šiuos rodiklius:

Or. en

Pakeitimas 1506
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vežimo metu sužeistų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1507
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vežimo metu sužeistų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Šis rodiklis triušiams netaikytinas. Iš tikrųjų neįmanoma pamatyti, ar gyvas triušis yra sužeistas. Galimus sužeidimus galima konstatuoti tik triušį paskerdus.

Pakeitimas 1508
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vežimo metu sužeistų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;	c) vežimo metu sužeistų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių***, jei tai įmanoma vizualiai nustatyti***;

Or. en

Pakeitimas 1509
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vežimo metu sužeistų gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;	c) vežimo metu sužeistų ***arba netinkamų vežti*** gyvūnų kiekvienoje siuntoje skaičių;

Or. en

Pakeitimas 1510

Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant, kai tinkama, dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1511
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant, kai tinkama, dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1512
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos	d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos

ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus***, įskaitant, kai tinkama, dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį***.	ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus.

Or. fr

Pakeitimas 1513
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant, ***kai tinkama***, dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.	d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant, ***bet ne tik***, dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.

Or. en

Pakeitimas 1514
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant***, kai tinkama,*** dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.	d) nustatytas siuntos gyvūnų sveikatos ir fizines problemas, išskyrus sužalojimus, įskaitant dėl karščio arba šalčio patirtą stresą, ilgai kęstą troškulį ir alkį.

Or. en

Pakeitimas 1515
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento

26 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) transporto priemonės būklę ir higienos sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 1516
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) oro kokybę;

Or. en

Pakeitimas 1517
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies d c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	dc) higienos sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 1518
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	1a. Valstybinis veterinarijos gydytojas patikrina ir patvirtina vairuotojo, palydovo ir gyvūnų laikytojo užregistruotus duomenis, kad būtų užtikrintas tikslumas ir atitiktis gyvūnų gerovės standartams. Veterinarijos gydytojas atsako už tinkamą veterinarinę priežiūrą arba organizuoja tinkamą veterinarinę priežiūrą gyvūnams, kurie turi sužeidimo, ligos ar kitų skausmą ar kančią sukeliančių būklių požymių.

Or. en

Pakeitimas 1519
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1520
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1521
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	2. ***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje,*** su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.

Or. en

Pakeitimas 1522
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	2. ***Ilgos kelionės tarp valstybių narių ir į trečiąją šalį atveju*** su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje**,** kelionės žurnalo 3 skirsnyje.

Or. fr

Pagrindimas

TRACES sistemai taikomos taisyklės ir reikalavimai, nustatyti Reglamentu dėl oficialios kontrolės (2017/625) ir Komisijos įgyvendinimo reglamentu 2019/1715. Pagal šiuos teisės aktus privaloma dokumentuoti tik ilgas keliones (> 8 val. trukmės).

Pakeitimas 1523
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	2. ***Po kelionės, kuri prasideda kitoje valstybėje narėje arba trečiojoje šalyje,*** su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.

Or. en

Pakeitimas 1524
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	2. ***Tuo atveju, kai vykdomos ilgos kelionės iš vienos valstybės narės į kitą arba į trečiąsias šalis,*** su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.

Or. es

Pagrindimas

TRACES sistemai taikomos Oficialios kontrolės reglamente (ES) 2017/625 ir Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2019/1715 nustatytos taisyklės ir reikalavimai. Tik ilgos kelionės turi būti dokumentuojamos pagal šiuos teisės aktus.

Pakeitimas 1525
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento

26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	2. ***Ilgos kelionės tarp valstybių narių arba į trečiąsias šalis atveju*** su 1 dalyje nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.

Or. en

Pakeitimas 1526
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Su ***1 dalyje*** nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.	2. Su ***5 punkte*** nurodytais rodikliais susijusius nustatytus faktus gyvūnų laikytojas registruoja TRACES sistemoje kelionės žurnalo 3 skirsnyje.

Or. en

Pakeitimas 1527
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Organizatorius ir vežėjas stebi ***1 dalyje nurodytus rodiklius ir analizuoja informaciją, surinktą pasibaigus jų kelionėms. Jei analizės rezultatai rodo, kad 4 straipsnio reikalavimai netenkinami, arba jei vertės, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršija Komisijos pagal 5 dalį nustatytas ribas***, jie	3. Organizatorius ir vežėjas stebi ***operacijas vežimo metu, jie negali būti atsakingi nei už nenuspėjamus veiksnius, susijusius su išorinėmis priežastimis, kurie galėtų pailginti kelionės trukmę, nei už tai, kad tam tikroms kelionės dalims būdingos nuo išvykimo taško iki paskirties taško kintančios meteorologinės sąlygos:***

imasi ***taisomųjų*** veiksmų.	***jei gali***, jie imasi ***reikalingų*** veiksmų***, atsižvelgdami į kelionėje turimas priemones***.

Or. fr

Pagrindimas

Vežėjai sprendimus priima atsižvelgdami į kliūtis, su kuriomis gali susidurti kelyje ir kurios gali turėti įtakos suplanuotam maršrutui ar kelionės trukmei: jie negali paklusti „reikalavimams“, „vertėms“, „riboms“ ar kitiems „rodikliams“, kurie yra griežtai teoriniai ir visiškai nesusiję su tikrosiomis eismo sąlygomis bei dėl jų kartais pasitaikančiais netikėtumais.

Pakeitimas 1528
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Organizatorius ir vežėjas stebi 1 dalyje nurodytus rodiklius ir analizuoja informaciją, surinktą pasibaigus jų kelionėms. Jei analizės rezultatai rodo, kad 4 straipsnio reikalavimai neįvykdyti, arba kai vertės, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršija Komisijos pagal 5 dalį nustatytas ribas, jie imasi taisomųjų veiksmų.	3. Organizatorius ir vežėjas stebi 1 dalyje nurodytus rodiklius ir analizuoja informaciją, surinktą pasibaigus jų kelionėms. Jei analizės rezultatai rodo, kad 4 straipsnio reikalavimai neįvykdyti, arba kai vertės, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršija Komisijos pagal 5 dalį nustatytas ribas, jie imasi taisomųjų veiksmų***, o jei ribos viršijamos pakartotinai, kompetentinga institucija apsvarsto galimybę sustabdyti organizatoriaus arba vežėjo leidimo galiojimą***.

Or. el

Pakeitimas 1529
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento

26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1530
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1531
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija pagal ***49*** straipsnį priima ***įgyvendinimo*** aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti	4. Komisija pagal ***48*** straipsnį priima ***deleguotuosius*** aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti

stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.	stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.

Or. en

Pakeitimas 1532
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija pagal ***49*** straipsnį priima ***įgyvendinimo*** aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.	4. Komisija pagal ***48*** straipsnį priima ***deleguotuosius*** aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.

Or. it

Pakeitimas 1533
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.	4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos ir fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą***, ir nurodo konkrečioms rūšims būdingus rodiklius, kad būtų atsižvelgta į esminius skirtingų gyvūnų rūšių prastos sveikatos ir gerovės požymių skirtumus***, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai. ***Šie deleguotieji aktai priimami ne vėliau kaip šio reglamento įsigaliojimo dieną.***

Or. en

Pakeitimas 1534
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos ***ir*** fiziniai aspektai, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.	4. Komisija pagal 49 straipsnį priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi sveikatos***,*** fiziniai aspektai***, oro kokybės ir vidaus higienos sąlygos***, kurie turi būti stebimi pagal 1 dalies d punktą, taip pat nustatant 1 dalyje nurodytus rodiklius naudotini metodai.

Or. en

Pakeitimas 1535
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį gali priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1536
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį gali priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1537
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Komisija***, ***remdamasi*** Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį ***gali*** priimti deleguotuosius aktus, kuriais ***nustatomos ribinės vertės***, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.	5. ***Komisijai***, ***remiantis*** Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį ***suteikiami įgaliojimai*** priimti deleguotuosius aktus, kuriais ***šis reglamentas iš dalies keičiamas dėl 1 dalyje nurodytų rodiklių ir papildomas nustatant ribines vertes***, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų***, kaip nurodyta 3 dalyje***.

Or. en

Pakeitimas 1538
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį ***gali priimti*** deleguotuosius aktus, kuriais	5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, ***ne vėliau kaip iki šio reglamento įsigaliojimo dienos*** pagal 48

nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.	straipsnį ***priima*** deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 1539
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį ***gali priimti*** deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.	5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, pagal 48 straipsnį ***priima*** deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 1540
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, ***pagal 48 straipsnį gali priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos ribinės vertės***, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.	5. Komisija, remdamasi Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) rekomendacijomis, ***rekomenduoja nustatyti ribines vertes***, dėl kurių reikia imtis taisomųjų veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 1541
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Pasiūlymas dėl reglamento
-27 straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-27 straipsnis
	Valstybių narių 2040 m. laipsniško veiksmų nutraukimo tikslai
	1. Kiekviena valstybė narė savo nacionalinės teisės aktuose nustato nacionalinius tikslus, kuriais siekiama:
	a) laipsniškai atsisakyti tarpvalstybinio vežimo skerdimo ir veisimo tikslais;
	b) sutrumpinti kelionės trukmę iki ne daugiau kaip dviejų valandų.
	2. Kiekviena valstybė narė iki 2040 m. pasiekia 1 dalyje nurodytus tikslus.
	3. Komisijai kasmet pranešama apie kiekvienos valstybės narės pažangą siekiant nacionalinių 2040 m. veiksmų nutraukimo tikslų.

Or. en

Pakeitimas 1542
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės,*** sausumos gyvūnų***, išskyrus laikomus paukščius ir triušius***, vežamų keliais ar geležinkeliais kitais nei skerdimo tikslais, ilgos kelionės ***turi atitikti šias sąlygas:***	1. Sausumos gyvūnų, vežamų keliais ar geležinkeliais kitais nei skerdimo tikslais, ilgos kelionės ***draudžiamos.***

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas taikomas visame tekste.

Pakeitimas 1543
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų***, išskyrus laikomus paukščius ir triušius***, vežamų keliais ar geležinkeliais kitais nei skerdimo tikslais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje ***ir valstybių narių nacionalinės teisės aktuose*** nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, vežamų keliais ar geležinkeliais kitais nei skerdimo tikslais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 1544
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ***ir I priedo V skyriuje*** nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ***ir*** triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais kitais nei skerdimo tikslais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, ***atjunkytų*** sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius***,*** triušius, ***šunis ir kates,*** vežamų keliais ar geležinkeliais ***arba*** kitais nei skerdimo tikslais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 1545
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanga

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. it

Pakeitimas 1546
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 1547
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir

triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 1548
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 1549
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. en

Pagrindimas

Vežimo skerdimo ar kitais tikslais reikalavimai neturėtų skirtis.

Pakeitimas 1550
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanga

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. fr

Pagrindimas

Nustačius privalomas 24 poilsio valandas (neatsižvelgiant į gyvūnų rūšį) po 21 vežimo valandos, susidarytų nereikalingi iškrovimo ir pakrovimo laikotarpiai, kurių metu gyvūnai patirtų daugiau streso nei ilgesnį laiką praleidę kelyje. Būtina nustatyti lankstesnes taisykles, kad jos atitiktų vairuotojų socialines teises, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 561/2006.

Pakeitimas 1551
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius***, medžiojamų rūšių paukščius*** ir triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. es

Pakeitimas 1552
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius ***ir*** triušius, vežamų keliais ar geležinkeliais ***kitais nei skerdimo tikslais***, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:	1. Nepažeidžiant šiame skyriuje ir I priedo V skyriuje nustatytų griežtesnių taisyklių dėl kelionės trukmės, sausumos gyvūnų, išskyrus laikomus paukščius**,** triušius ***ir medžiojamų paukščių rūšis***, vežamų keliais ar geležinkeliais, ilgos kelionės turi atitikti šias sąlygas:

Or. en